

七、現に保有し又は就こうとする財閥、制限、從屬又は關係會社における役員としての地位

(二) 會社の名稱及び財閥系統(昭和二十年九月二日以降稱號變更があつた場合は舊稱號を含む)

松尾鑛業株式會社

(二) 財閥會社、制限會社、從屬會社又は關係會社の區分(財閥會社の場合には更に直系、準直系又は傍系の區分)

從屬會社(財閥直系會社井華鑛業株式會社の從屬會社)

(三) 地位

專務取締役

(四) 就任の豫定日

就任中

八、前項の他本人の保有するすべての身分及び職業

なし

九、財閥としての指定者との親族關係

(一) 關係の有無及び有りとなればその詳細(財閥同籍者との親族關係を含む)

なし

(二) 指定者か指定された日において指定者と同一戸籍内にあつたことの有無

なし

Page 2

7. Position of official in company which you hold or for which you are under consideration.

a. Name of company and the lineage of Zaibatsu where the company belongs. (In case name of the company has been changed after 2 September 1945 the former name will also be given.)

Matsuo Mining Co., Ltd.

b. Classification of Zaibatsu, restricted, subsidiary or connected company (in the case of Zaibatsu company, the classification of the direct affiliate, indirect affiliate or associate company will also be given.)

Subsidiary Company

c. Position

Managing Director

d. Scheduled date of assumption of the position.

Present Position

8. All other positions and professions which you hold now.

None

9. Family relationship with the persons designated as Zaibatsu.

a. Existence or not of the relationship and its details, if any. (including relationship with the Zaibatsu family members.)

No

b. Whether or not you were on the same family register with the designated persons on the day of their designation.

No

10. Chronological record of profession and employment.

Note 1: "Organization or company" mentioned in this column include any organization or company other than Zaibatsu company. With reference to organizations, relationship with economic organizations such as union, association or conference etc. will particularly be given in detail.

Note 2: In case you did not, in fact, handle duties for which you have been authorized, duties and powers which you actually handled and name of the person who dealt with duties originally authorized for you will be given.

Note 3: With reference to the Zaibatsu company where you served as official or as a person accorded with the status of official, the following entries are additionally required.

a. Name and stock-holding percentage of stock-holders owning 10 per cent or more of the total stock of the company at the time of your assumption of office and retirement.

b. Name, position and dates of appointment and retirement of other officials of the company during the period when you served.

Dates of employment and retirement.	Name of company or organization where you served.	Status of the position (including position as ordinary personnel.)	Duties and powers (in detail).	Substance of business of organization or company where you served and its location.
21/7/1920	Sumitomo & Co.	3rd class staff	Sumitomo Warehouse section	22, 5cho me, Kitahama, Higashi-ku, Osaka
3/6/1921	"	"	" acceptance Dept.	
24/6/1922	"	"	Kawaguchi branch	
1/8/1923	"	"	Chikko branch	
24/3/1924	"	"	Dotonbori branch chief of general affair of the branch	
1/2/1926	"	"	Nakanoshima branch	
7/6/1926	"	"		
26/6/1926	"	"	manager " VAH	

Representing temporary manager in case absent of manager or acting manager.

5/1/1927		2nd class staff	
19/6/1927			Kobe branch chief of general affair
"		<i>acting</i>	Manager Kobe branch
1/7/1928			Head office chief personnel affair dept
1/2/1930			in charge personnel affair of head office
10/12/1931			in charge of Nakanoshima business office
25/12/1932			
16/1/1935	Sumitomo Machine manu Co.,		in charge of Machine finance sectionmaker Kawaguchi Nishiku, Osaka.
9/5/1936	Sumitomo Besshi mining Co. Ltd.		sub manager of Copper section of mining G. A. Nihama, Rhine, prefec.
21/6/1937	Sumitomo Mining Co. LTD. (name changed)		Sub manager of Kitahama, General affair Osaka, & workers Sect.
17/1/1938			Chief G. A. Sect, of Bessi.
28/7/1938	Kanayabuchi Mining Co Director		Copper Mining Gojo, Nara-kan.

To page 10

十一、本人の役員就任當時その勤務した財閥會社と財閥又は財閥直系會社との間に役員としての就任についての事前承認を必要とする旨の取極の有無

無
(一) 明文の取極の有無

なし

(二) 本人の役員としての就任の事情の詳細、特にその就任につき財閥又は財閥直系會社が關與した事實の有無

七字殊流

住友鑛業株式會社の役員選任は住友直系以外は主として高級職員中で功績顯著な永年勤績者所謂年功者より候補者を詮衡嚴選し、之を財閥會社住友本社の承認を経た上で株主總會に附議選任するのが原則であります。

私が昭和十七年十月十四日取締役に就任しました場合は當時南方セレベス島マカツサルの鑛山開發事業を開始し、その初代鑛業所長を命ぜられましたので海外勤務の名譽職として役員に選任される機会となつたもので詮衡には前記原則に従つたことは勿論であります、その爲昭和十八年四月セレベス島より歸還となるや同年八月四日には取締役に辭任せしめられた事實に依つて役員就任か如何に海外勤務の名譽職であつたかを又第二次として昭和十八年十月五日取締役に就任しましたのも同社東京支所長を命ぜられました關係で之亦對外的事務折衝上の名譽職として役員に選任したものであります、翌十九年五月三十一日代表取締役(常務取締役)に就任も戦時中にて中央との事務的交渉が重點化した關係で代表取締役に昇任せしめられたに過ぎません。

財閥の關與關係は從來は關與した時代がありましたましたが私の取締役に就任した昭和十七年十月十四日の場合は主要役員(社長、副社長、専務、常務の如き)に就ては事前承認を要しました。が平取締役は承認を要しません。又昭和十八年十月五日取締役に就任、同十九年五月三十一日常務取締役に就任した場合は戦時中で人事統制は弱化した軍需會社の所謂生産責任者たる社長を除き統制は形式的となり殆んど行はれず住友のアポインテーターは「連系會社役員ニ關スル内規」の交付を受けた者とされていたが常務取締役に就任の際も右内規の交付を受けません。従つて財閥の事前承認は行はれなかつたと信じます。

以上

11. At the time of your assumption of office as official, whether or not the arrangement that the previous approval be obtained from the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate regarding assumption of the position of official existed between the Zaibatsu company where you served and the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliates.

a. Whether or not the arrangement existed in writing.

None

b. Details of circumstances under which you assumed the position of official; particularly whether or not the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate was concerned in approving your assumption of office.

N-4 When Sumitomo Kogyo K.K. elected their officials, rigid Selection, ~~in case of other than the Sumitomo lineal~~ personnel, as a principal was made principally rendered distinguished services in their long engagement or men of services. Candidates so nominated, subject to Sumitomo Honsha's (Sumitomo holding company) approval, were submitted for election with the general share holders meeting of the company. When I was appointed director (14/10/1942), the company had just inaugurated mining exploitation at Macassar of the Celebes island and I was nominated as the initial manager of the establishment. It was granted as honorary post towards the engagement in the overseas operations, while the election was effected in the line of the principle aforesaid. So, upon coming home (April/1943) from the south, I was immediately (23/7/1943) made to resign from the post. This fact speaks for itself that the directorship was the honorary post for the overseas engagements. For second time I was elected to directorate (5/10/1943), but this was because I was installed as Tokyo branch manager of the corporation and because the honorary post was considered useful in case of various negotiations conducted with those outside the corporations in Tokyo. As to the standing director to which I was appointed (31/5/1944), it can also be attributed to the fact that during the war time business negotiations with the central government had increased in importance.

Concerning plutocrat interference, it should be noted that there was a time when such interference, was felt, but when I was appointed director (14/10/1942), only in case of principal officials such as president, Vice-president, managing and standing directors, previous acknowledgement on the part of Sumitomo Honsha was required, but not in case of ordinary director.

昭和二十三年二月三日

「この調査表の記載は眞實であり且つ完全であることを確言する、又私はこの調査表の重要な事項について虚偽又は事實をかくした記載があるときは財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられることを諒承してをる旨申し添える」

署名

八田 楯 雄



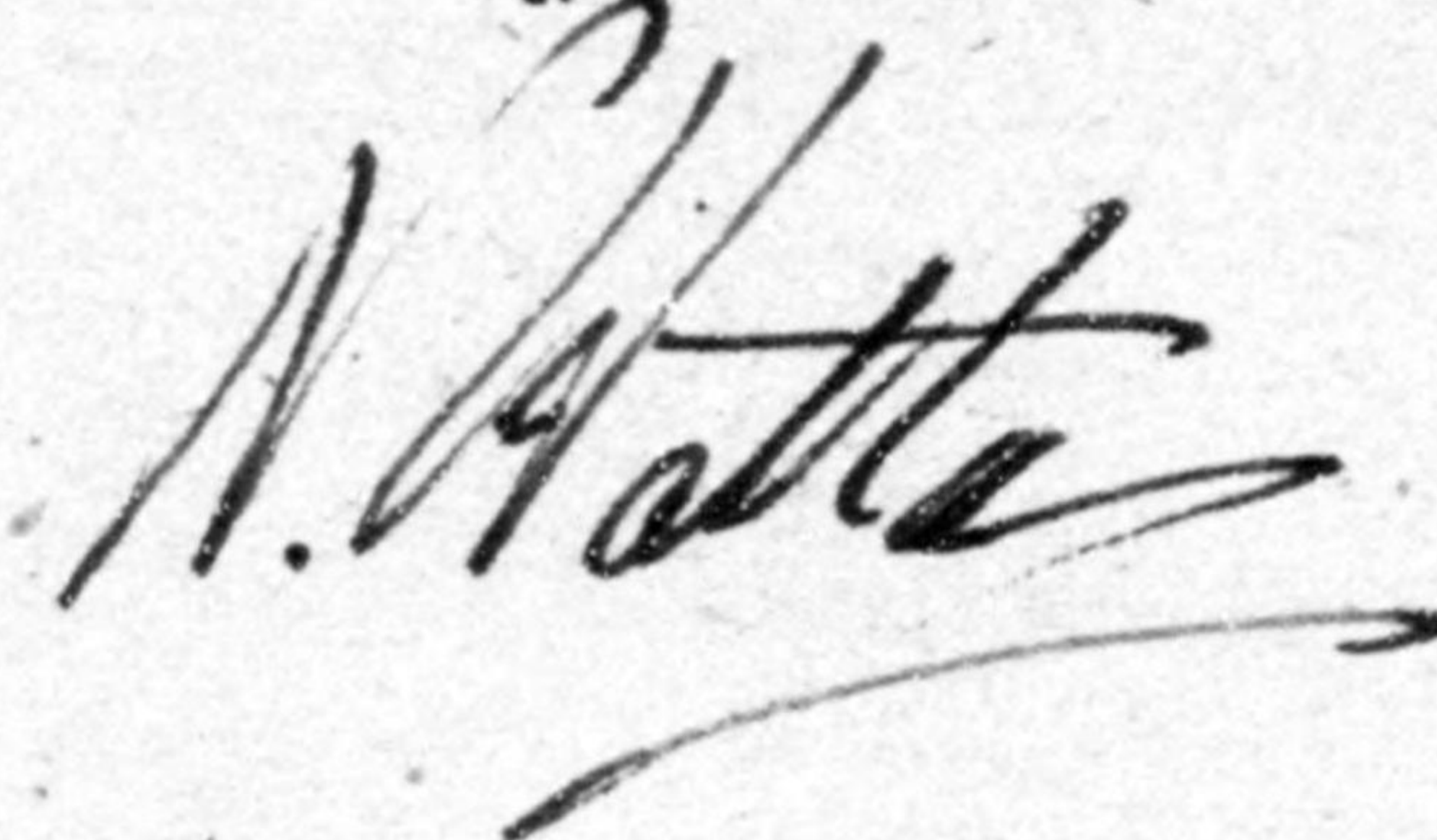
Page 6

12. Date

February 3, 1948.

13. I hereby certify that entries made in this questionnaire are true and complete. I further add that I understand that entries false or lacking full and complete disclosure on relevant or material matters in this questionnaire will subject me to penalty in accordance with the provisions of Article 31 of the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control.

Signature

A handwritten signature in black ink, appearing to read "N. Hotta", written in a cursive style with a long horizontal flourish extending to the right.

第七頁 (第三頁より續く)

昭和一六	昭和一七	昭和一八	昭和一九	昭和二〇	昭和二一	昭和二二
九六	二〇	二〇	二〇	二〇	二〇	二〇
波止濱船渠 弓削商業 財團法人職業協會	炭礦物資協議會 聯合會	日本金屬鑛業 聯合會 (鑛山統制會の前身)	大阪翼贊會 愛媛縣會議員 鑛山統制會	大阪地方勤勞 協議會	大阪地方勤勞 協議會	石炭統制會
取締役辭任 常務取締役辭任	鑛山專門委員會 石炭部會 金屬部會各委員 資材部專門委員	專門委員會 資材部會 勞務部會各委員	資材專門委員會 委員	委員	委員	同
其ノ後辭任シタルモ年 月日不詳	同	同	同	同	同	同
會社團體等の事業內容 及び所在地	石炭生產資材共同購入 東京都千代田區 石炭統制會內	鐵鑛非鐵金屬生產及需 給統制 東京都中央區木挽町	勞務問題研究機關 大阪府廳內	石炭生產統制 東京都千代田區	同	同

一七	七二二	鑛山統制會	勞務專門委員會	同	東京都中央區木挽町
〃	九一七	中央物價統制 協力會議	勞務委員會 常任委員	同	
〃	〃二五	住友鑛業	參事		
〃	〃〇一	同	取締役就任	セレス島マカツサルニ於ケル 鑛山開發擔當	
〃	〃〇四	同		セレス島ヨリ歸還	
一八	四一〇	同	取締役就任	總務部長兼調度部長	銅鑛採掘 愛媛縣三島町
〃	〃八二	同	取締役就任		東京都千代田區丸ノ内
〃	〃二四	佐々木鑛業	取締役就任		非鐵金屬配給統制 東京都中央區茅場町
〃	一〇五	住友鑛業	取締役就任	東京支所長	東京都千代田區丸ノ内
〃	一〇一	金屬配給統制 統制會	取締役就任	調查部長兼務	ニツケル鑛採掘 東京都千代田區丸ノ内
〃	〃二七	住友鑛業	常務取締役就任	東京支所長兼同所 海外課長	硫黃、硫化鐵鑛採掘 製鍊橫濱市中區本町四三九
〃	〃二七	大洋鑛業		南方事業部長兼 東京支所長	ニツケル・コバルト配給統制 東京都千代田區神田
一九	一〇一	住友鑛業	一等職員		
〃	〃	同			
〃	〃	松尾鑛業	監查役就任		
〃	〃	日本ニツケル・ コバルト統制組合	理事長就任		

就職及び退職 日附	會社團體等の名稱	地位(職員たる場合を含む)	職務内容(詳細に)	會社團體等の事業内容及び所在地
昭和一九四一	中央物價統制協力會議	第四委員會委員	出席せず辭任月日不詳	不明
" " 一八	鑛山統制會	勞務專門委員會委員	同	
" " 五三一	住友鑛業鐵	常務取締役	東京支所長兼南方事業部長	銅鑛採掘及銅製鍊 一ノ二住友ビル 東京千代田區丸ノ内
" " " "	大日本鑛業鐵	取締役就任		
" " " "	佐々連鑛業鐵	取締役辭任		
" " 二〇、四二九	土肥鑛業鐵	取締役就任		金鑛採掘 静岡縣土肥町
" " 五一〇	宇久須鑛業鐵	監查役就任	其後清算人として退任	明礬石採掘 静岡縣宇久須町
" " 二一、二二一	住友鑛業鐵	東京支社長 (從來東京支所ヲ改稱)		
" " 四、一	同	鑛達第六號本務職員		
" " 一〇、一五	住友鑛業鐵	常務取締役辭任		
" " 二一	松尾鑛業鐵	業務ノ都合ニ依リ解雇ス 常務取締役辭任		硫黃、硫化鐵鑛ノ採掘 製鍊販賣 横濱市中區本町四ノ三九
" " 一六	日本ニツケルコバルト統制組合	精算終了理事長辭任		

拾遺録
500

考査



二六
一三〇
一六
二二
八一
九

大日本鑛業
土肥鑛業
内閣總理大臣

二二
一〇
一三

宇久須鑛業

取締役辭任

取締役辭任

昭和二十二年勅令第一號第七條ノ二第一項ノ規定ニ依リ左記理由ニ基キ覺書ニ掲グル條項ニ該當スル者トシテノ假指定ヲスル

記

井華鑛業^{監査}常務取締役

(自昭和十九年五月三十一日
至同 廿一年十月十五日)

監査
浦算人辭任

(1) 役員としての就任及退任の時に於ける井華鑛業株式會社の株式の一割以上の所有者の氏名及び持株率

所有者氏名	持株率	備考
住友吉左衛門	四二%	
株式會社住友本社	二六%	

(2) 勤務した期間に於ける他の役員の名、地位及び就任、退任年月日

氏名	地位	就任年月日	退任年月日	備考
古田俊之助	取締役會長	昭和一六、四、八	昭和二〇、一〇、三一	
三村起一	取締役社長	一六、一、一	二、一、二九	昭和一五、四、二四より昭和一九、五、三一まで常務取締役、同二、二九より同二、二五まで取締役社長
飯田彌五郎	取締役	一三、六、二三	二、一、二五	昭和一八、一、一五より専務取締役
荒川英二	常務取締役	一三、六、二三	一八、一〇、五	
郡島正治	同	一五、四、二四	一九、五、三一	
向野義夫	取締役	一三、六、二三	二、一、二五	昭和五、四、二四より同二、二九まで常務取締役、同三、二九より同三、二五まで専務取締役
足立哲夫	専務取締役	一九、五、三一	二、一、二九	同二、四、二二より監査役
島山政治	取締役	一八、三、三	二、一、二五	昭和一八、一〇、五より常務取締役
近藤大彦	常務取締役	一九、二、九	二〇、五、一〇	

記号

4/1/1939	Sumitomo Mining Co., Ltd		Business office, chief of G. A.	
15/1/1939	Kanayabuchi Mining Co.,	Retired Director, appointed as auditor		
20/11/1940	Hashihama Dock Co.,	Director		Ship Builder, Hashihama Ehime, ken.
3/3/1941	Yuge Trading Co., Ltd.	Managing Director		
24/5/1941	Mining Association Osaka district	Director		
1/8/1941	Sumitomo Mining Co.,		Bessi office chief of G. A.	
6/9/1941	Hashihama Dock Co,	retired director		
20/9/1941	Yuge Trading Co.,	retired Managing director		
"	Mining Asso. (foundation)	Committee of Mining Dept		
"	Coal Mine Materials ass.	Committee		
14/10/1941	Japan mineral Mining Assoc.	committee of material & labours Dept.		
28/1/1942	Mining Control association	Committee		Kobiki-cho Kyobashi Tokyo.
23/3/1942	Labours Associ. Osaka district	Committee		

1/1/76				
1/6/1942	Labours Association Osaka,	business manager		
7/7/1942	Coal mine control association	committee		
22/7/1942	"	" of materials Dept.		
" "	Mining controlling Association	special Com. of labours Dept.		
17/9/1942	Central Price fixing association	actual com.		
25/9/1942	Sumitomo Mining co.,	Sanji rank		
14/10/1942	"	Director	in charge of Macassar mining operation,	Celebes,
10/4/1943	"		Returned from Celebes.	
2/8/1943	"		Chief of G. A. and Purchase Section	
4/8/1943	Sazare Mining Co.,	Director		Copper mining Mishimachi, Ehimeken.
5/10/1943	Sumitomo Mining Co.,	Director	in charge of Tokyo branch	

17/12/1943			head of re- search Sec.	
27/12/1943	Taiyo Mining Co.	Managing director		Nickel Mining, Marunouchi, Tokyo.
1/1/1944	Sumitomo Mining Co.	1 st class staff	head of Tokyo branch	
1/2/1944	"		Oversae 's Enterprise Dept,	
"	Matsuo Mining Co	Auditor		Sulphur Mining.
31/3/1944	Japan nickel cobalt partnership	director		Kandabashi, Kanda, Tokyo.
11/4/1944	Central Price Control association	special committee		
31/5/1944	Sumitomo Mining Co			
" "	Dainihon Mining Co.	Director		Copper mine Marunouchi, Tokyo.
" "	Sazare mining Co.,	retired director		
29/4/1945	Dohi Mining Co	director		Gold Mining Dohimachi, Shizuoka ken
10/5/1945	Ugusu Mining Co.	Auditor		Alum-stone Ming Ugusu mura, Shizuoka-ken.

21/1/1946	Sumitomo Mining Co.		Tokyo shisha (changed name.)	
1/4/1946	"	staff of homu		
30/4/1946	Taiyo Mining Co.	retired Managing Director		
15/10/1946	Sumitomo Mining Co.	retired Managing Director	on account of Co's affair.	
21/10/1946	Matuso Mining Co.	Managing Director		Sulphur mining. Honcho, Yokohama.
Nov./1946	Nickel Cobalt Partnership		finished liquidation of partner ship.	
30/11/1946	Dainihon Mining Co	retired Director		
Nov./1946	Dini mining Co.	"		
19/8/1947	Premier	received order that " You have been temporary named as effecting by regulation of the Law No. 1 Art.7-B of 1947. "		
		as Managing Director of Seika Mining Co Ltd. (from 31/5/1944 to 15/10/1946)		
13/10/1947	Ugusu Mining Co	retired Liquidator auditor.		

10. Note 3,

- a. Name and stock-holding percentage of stock-holders owing 10 per cent or more of the total stock of the company at the time of your assumption of office and retirement.

<u>Name of stock-holder</u>	<u>percentage of stocks</u>
Kichizaemon Sumitomo	42 %
Sumitomo Honsha Ltd.,	26 %

- b. Name, person and date of appointment and retirement of other officials of the company during the period when you served.

<u>Name</u>	<u>Position</u>	<u>Date of appointment</u>	<u>Date of retirement</u>
Toshinosuke Furuta	President (senior)	8/4/1941	31/10/1945
Kiichi Mimura	President	1/11/1941	29/1/1946
Yagoro Iida	"	23/7/1937	25/1/1947
Eiji Arakawa	Managing Director	15/1/1943	5/10/1943
Shoji Gunjima	"	24/4/1940	31/5/1944
Yoshio Kono	Director	23/6/1937	25/1/1947
Tetsuo Adachi	Managing Director	31/5/1944	29/1/1946
Masaji Hatakeyama	Director	3/3/1943	25/1/1947
Tsuguhiko Kondo	Managing Director	9/1/1944	10/5/1945
Tetsuo To	Director	3/3/1943	31/10/1945
Munehisa Iizuka	Director	8/1/1944	2/1/1947

Munehiro Shigeno	Director	7/6/1944	25/1/1947
Kichizaemon Sumitomo	"	23/6/1937	31/10/45
Teiji Yoshida	"	23/6/1937	31/10/45
Teigo Sugiura	"	14/10/1942	5/10/1943
Mitsune Kuno	"	4/8/1943	15/10/1946
Fujizo Yasui	"	5/10/1943	25/1/1947
Kiichiro Shibata	"	7/6/1944	31/10/1945
Ryuji Saka	Auditor	23/6/1937	15/1/1947
Shigeru Okahashi	"	2/9/1940	11/12/1945
Shozaburo Kaai	"	29/8/1941	1/12/1943
Kenzo Oshima	"	1/12/1943	29/1/1946.

Further when I was installed as director (5/10/1943 and standing director (31/5/1944), the personnel regimentation was so weakend on account of the war time, except in case of president, so called person responsible for production of munition company, the control became merely formal and hardly took effect. And despite the company's stipulation that Sumitomo appointee was confined to those served with the company's by-law concerning the officials of the affiliated concerns, I was granted no such paper when my nomination was announced. So no previous acknowledgement on part of Sumitomo Honssha is believed to have been made.



183

佳友

DISAPPROVED *May 25, 1948*
不承認 昭和23年5月25日

Date :- February 3, 1948,
To :- Mr. Tetsu Katayama, Prime Minister
Subject :- Justifications for Application,
Applicant :- Nerao Hatta, 90 Ogikubo 4-chome, Suginami-ku,
Tokyo.

Mitsuo Ueda

In view of my having taken up the following posts:-

Director of Sumitomo Kogyo K.K. (present Seikwa Kogyo K.K.) for a period from 14/10/1942 to 4/8/1943 which on January 7th 1948 was designated as a plutocrat lineal corporation in accordance with Annex tables Nos. 2 & 3 of Art. 2 of Enforcement Regulations pertaining the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control as per Premier Board Ordinance No.7, and
Director of the same corporation for a period of 5/10/1943 to 15/10/1946, during which term as representative director (standing director) after 31/5/1944,

I may come under item No.1 of Paragraph 2, Art. 3 of the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control, yet it is my firm belief that for the reasons following I do not fall under Zaibatsu affiliated official as per Paragraph 1 of Art. 3 of the said law, and I herewith apply to your goodself to investigate in accordance with Paragraph 1 of Art. 6 of the aforesaid law.

JUSTIFICATIONS :-

1) How I was installed :-

When Sumitomo Kogyo K.K. (present Seikwa Kogyo K.K.) (hereafter called Sumitomo Kogyo) appointed their officials, rigid selection as a rule had been made principally from amongst high ranked members of staff who had rendered distinguished services in their long engagements or men of service. Candidates so nominated, subject to Sumitomo Honsha's (Sumitomo holding company) approval, were elected as officials through the general shareholders meeting.

My appointment as director on 14/10/1942 was no exception to this practice. Particularly upon assuming the task of a mineral exploitation at Macassar of Celebes Island in the South Pacific, the nomination was effected as honourable title conferred to the one to be despatched abroad, so that, upon coming home 23/7/1943 from the South, I was immediately 4/8/1943 made to resign from the post.

Again I was appointed to directorate 5/10/1943, but this was because I was installed as Tokyo branch manager of the corporation, and because the honorary post was considered useful in case of various negotiations to be conducted with those outside the company.

2) How tasks were accomplished :-

a) While in office as director for duration of 14/10/1942 to 4/8/1943 as explained before, I was installed in charge of mineral exploitations at Macassar of Celebes Island as the manager of the establishment. The substance of the duties, however, was nothing but accomplishment as a mine manager, within the limit designated in advance of the task assigned.

b) Appointment as director 5/10/1943
" " representative director (standing director)
31/5/1944 upto the time of resignation from these posts
15/10/1946 :-

Upon being nominated Tokyo branch manager of Sumitomo Kogyo, I was elected directorate 5/10/1943 (as representative director or standing director after 31/5/1944.) But even in this case it was nothing but a Tokyo representative of the company for which the title was awarded. Thus my duty on this post was confined, under company's rule, to the performance and disposal of daily business connected with Tokyo branch of the corporation.

The position of the Tokyo manager, similar in rank to other section chief of the head office in Osaka and managers of other establishments belonging to the company, should function under a limited authority similarly bestowed to those of the same rank and no positive operations whatsoever were permitted.

In view of what has been said, it must be clear that those, even elected director or representative director or standing director, virtually were nothing but ordinary members of staff and had nothing to do with such matters as the general management and personnel affairs of the corporation.

It was usual that Sumitomo Kogyo convened once a month the board of directors' meeting where the company's president, managing director and standing director together with the chairman and directors of Sumitomo holding company, who were concurrently directors and auditors of Sumitomo Kogyo, were present in order to discuss important business matters of the corporation. Those officials posted at places other than Osaka seldom participated in the conference and rarely received such invitations. Standing director as I was, yet having been posted in Tokyo, very seldom did I attend to such meeting.

The reasons why the structure of the official meeting was restricted to such a limited scope as aforesaid are as follows :-

The officers meeting in substance was nothing but that, against administrative policy proposed by the president of Sumitomo Kogyo, the chairman of the board of directors of Sumitomo holding company would give suggestions, which

would be made the company's basic policy of management. The president and other officials of Sumitomo Kogyo were merely an instrument who put the policy into practice upon the company's activities.

In respect of personal allowances, there was no difference made; even though they were nominated director or standing director, nevertheless they were first ranked staff and no special allowance was granted despite the appointment of such officials.

3) OTHER MATTERS :-

There were no provisions of so called "qualification stocks" to be applied for Sumitomo Kogyo's officials and no single share was allotted to them, with the result that I never attended to the stockholders meeting.

Further age limit of the company's staff was 55 years, and upon retiring from service due to my age limit having been reached, honorary post such as directorate bestowed to some members of staff had also to be forfeited.

Concerning engagement as managing director with Matsuo Kogyo K.K., subordinate corporation to Seikwa Kogyo K.K. (ex. Sumitomo Kogyo K.K.) in accordance with Art. 1 of year 1946 Imperial Ordinance No. 567 re. Company Stock Holding Restrictions, etc., the following should be noted: At the time when re-shuffling of Matsuo Kogyo's officials was discussed at the extra-ordinary stockholders meeting held on 21/10/1946, I took up the post of the managing director after having resigned amicably from Sumitomo Kogyo. This was an appointment in response to Matsuo Kogyo's invitation, but by no means under influence of Sumitomo Kogyo for representing its interests.

The foregoing are the reasons why I do not fall under

Zaibatsu affiliated official stipulated by Paragraph 1 of Art. 3 of the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control.

According to Sumitomo gazette, Sumitomo Personnel Regimentation Rules and Their Actual Application No. XII, 4, C, it was stipulated that after May 1940, only principal officials (president, vice-president, managing and standing directors and standing auditors) had been designated "appointees."

In this respect the following should be noted :-

Though my nomination as an officer of the corporation was announced after May 1940, i.e. 14/10/1942 and 5/10/1943, yet it was an ordinary director, for which reason it had needed no previous acknowledgement on the part of Sumitomo holding company.

As to standing director, one of the principal officers, to which I was elected 31/5/1944, attention should also be drawn to the said gazette No. XII 5, which states that, upon domestic wartime structure having been intensified, the personnel control of Sumitomo headquarters gradually weakened, with the result that the arrangements made as to various items stipulated by the company's by-law were no longer fulfilled, even in case they took effect, it was merely formal; particularly since 31/1/1943 when the munition company law was promulgated, it was in such a state as hardly called regimented. Thus the provisions as to appointee ~~are~~ hardly applicable to the applicant.

Further due to the control having been made ineffective, I was given no service of the company's by-law concerning the officials of affiliated corporations, and according to the Sumitomo Personnel Regimentation No. 4, even affiliated

company's officials, unless they were served with this by-law, could not be those designated as representatives for Sumitomo interests. For this reason I affirm that I have not been a plutocrat affiliated officer representing the Sumitomo interests.

Osaka, January 30, 1948.

CERTIFICATE

Name :- Narao Hatta,
Born on :- October 12th, 1894,
Address :- No. 90 Ogikubo 4-chome, Suginami-ku, Tokyo.

I hereby certify that the statements by the
above named as per the justification for application
attached hereto are all correct and true.

SEIKWA KOGYO KABUSHIKI KAISHA

Sotoji Tanaka (signed)
Managing Director

Address:- 22 Kitahama 5-chome, Higashi-ku, Osaka

Date :- January 30, 1948,
To :- Mr. Tetsu Katsuyama, Prime Minister,
Subject :- Justifications for Application,
Applicant :- Narao Hatta, 90 Ogikubo 4-chome, Suginami-ku,
Tokyo.

In view of my having taken up the following posts:-

Director of Sumitomo Kogyo K.K. (present Seikwa Kogyo K.K.) for a period from 14/10/1942 to 4/8/1943 which on January 7th 1948 was designated as a plutocrat lineal corporation in accordance with Annex tables Nos. 2 & 3 of Art. 2 of Enforcement Regulations pertaining the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control as per Premier Board Ordinance No.7, and
Director of the same corporation for a period of 5/10/1943 to 15/10/1946, during which term as representative director (standing director) after 31/5/1944,

I may come under item No.1 of Paragraph 2, Art. 3 of the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control, yet it is my firm belief that for the reasons following I do not fall under Zaibatsu affiliated official as per Paragraph 1 of Art. 3 of the said law, and I herewith apply to your goodself to investigate in accordance with Paragraph 1 of Art. 6 of the aforesaid law.

JUSTIFICATIONS :-

1) How I was installed :-

When Sumitomo Kogyo K.K. (present Seikwa Kogyo K.K.) (heresafter called Sumitomo Kogyo) appointed their officials, rigid selection as a rule had been made principally from amongst high ranked members of staff who had rendered distinguished services in their long engagements or men of service. Candidates so nominated, subject to Sumitomo Honsha's (Sumitomo holding company) approval, were elected as officials through the general shareholders meeting.

My appointment as director on 14/10/1942 was no exception to this practice. Particularly upon assuming the task of a mineral exploitation at Macassar of Celebes Island in the South Pacific, the nomination was effected as honourable title conferred to the one to be despatched abroad, so that, upon coming home 23/7/1943 from the South, I was immediately 4/8/1943 made to resign from the post.

Again I was appointed to directorate 5/10/1943, but this was because I was installed as Tokyo branch manager of the corporation, and because the honorary post was considered useful in case of various negotiations to be conducted with those outside the company.

2) How tasks were accomplished :-

a) While in office as director for duration of 14/10/1942 to 4/8/1943 as explained before, I was installed in charge of mineral exploitations at Macassar of Celebes Island as the manager of the establishment. The substance of the duties, however, was nothing but accomplishment as a mine manager, within the limit designated in advance of the task assigned.

b) Appointment as director 5/10/1943
" " representative director (standing director)
31/5/1944 upto the time of resignation from these posts
15/10/1946 :-

Upon being nominated Tokyo branch manager of Sumitomo Kogyo, I was elected directorate 5/10/1943 (as representative director or standing director after 31/5/1944.) But even in this case it was nothing but a Tokyo representative of the company for which the title was awarded. Thus my duty on this post was confined, under company's rule, to the performance and disposal of daily business connected with Tokyo branch of the corporation.

The position of the Tokyo manager, similar in rank to other section chief of the head office in Osaka and managers of other establishments belonging to the company, should function under a limited authority similarly bestowed to those of the same rank and no positive operations whatsoever were permitted.

In view of what has been said, it must be clear that those, even elected director or representative director or standing director, virtually were nothing but ordinary members of staff and had nothing to do with such matters as the general management and personnel affairs of the corporation.

It was usual that Sumitomo Kogyo convened once a month the board of directors' meeting where the company's president, managing director and standing director together with the chairman and directors of Sumitomo holding company, who were concurrently directors and auditors of Sumitomo Kogyo, were present in order to discuss important business matters of the corporation. Those officials posted at places other than Osaka seldom participated in the conference and rarely received such invitations. Standing director as I was, yet having been posted in Tokyo, very seldom did I attend to such meeting.

The reasons why the structure of the official meeting was restricted to such a limited scope as aforesaid are as follows :-

The officers meeting in substance was nothing but that, against administrative policy proposed by the president of Sumitomo Kogyo, the chairman of the board of directors of Sumitomo holding company would give suggestions, which

would be made the company's basic policy of management. The president and other officials of Sumitomo Kogyo were merely an instrument who put the policy into practice upon the company's activities.

In respect of personal allowances, there was no difference made; even though they were nominated director or standing director, nevertheless they were first ranked staff and no special allowance was granted despite the appointment of such officials.

3) OTHER MATTERS :-

There were no provisions of so called "qualification stocks" to be applied for Sumitomo Kogyo's officials and no single share was allotted to them, with the result that I never attended to the stockholders meeting.

Further age limit of the company's staff was 55 years, and upon retiring from service due to my age limit having been reached, honorary post such as directorate bestowed to some members of staff had also to be forfeited.

Concerning engagement as managing director with Matsuo Kogyo K.K., subordinate corporation to Seikwa Kogyo K.K. (ex. Sumitomo Kogyo K.K.) in accordance with Art. 1 of year 1946 Imperial Ordinance No. 567 re. Company Stock Holding Restrictions, etc., the following should be noted: At the time when re-shuffling of Matsuo Kogyo's officials was discussed at the extra-ordinary stockholders meeting held on 21/10/1946, I took up the post of the managing director after having resigned amicably from Sumitomo Kogyo. This was an appointment in response to Matsuo Kogyo's invitation, but by no means under influence of Sumitomo Kogyo for representing its interests.

The foregoing are the reasons why I do not fall under

Zaibatsu affiliated official stipulated by Paragraph 1 of Art. 3 of the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control.

According to Sumitomo gazette, Sumitomo Personnel Regimentation Rules and Their Actual Application No. XII, 4, C, it was stipulated that after May 1940, only principal officials (president, vice-president, managing and standing directors and standing auditors) had been designated "appointees."

In this respect the following should be noted :-

Though my nomination as an officer of the corporation was announced after May 1940, i.e. 14/10/1942 and 5/10/1943, yet it was an ordinary director, for which reason it had needed no previous acknowledgement on the part of Sumitomo holding company.

As to standing director, one of the principal officers, to which I was elected 31/5/1944, attention should also be drawn to the said gazette No. XII 5, which states that, upon domestic wartime structure having been intensified, the personnel control of Sumitomo headquarters gradually weakened, with the result that the arrangements made as to various items stipulated by the company's by-law were no longer fulfilled, even in case they took effect, it was merely formal; particularly since 31/1/1943 when the munition company law was promulgated, it was in such a state as hardly called regimented. Thus the provisions as to appointee ~~is~~ ^{are} hardly applicable to the applicant.

Further due to the control having been made ineffective, I was given no service of the company's by-law concerning the officials of affiliated corporations, and according to the Sumitomo Personnel Regimentation No. 4, even affiliated

company's officials, unless they were served with this by-law, could not be those designated as representatives for Sumitomo interests. For this reason I affirm that I have not been a plutocrat affiliated officer representing the Sumitomo interests.

APPROVED 1948
承認 昭和23年5月29日

住友

NAME HIRASA SHUZO

No. 362 Name of Company

Misao Ueda

個人調査書

(記載上の一般的注意)

- 一、本調査書は、三通提出しなければならない。
- 二、調査書は、日本文及び英文で記入する。その場合、英文記載事項は對應頁の日本語に照應するものとする。日英兩文間に相違がある場合は、英文によるものとする。
- 三、記載事項は、楷書(英文の場合は大文字活字體)で明瞭に記入しなければならない。
- 四、各記載事項は、空白のまゝにしないよう正確に且つ良心的に記入しなければならない。
- 五、各記載事項中該當事項のない場合は「該當しない」又は「該當事項なし」等の文句を用いて記入しなければならない。
- 六、記載すべき空欄に充分の餘白がない場合は、補助紙を用い、「補助紙に續く」等の字句を記入して、いずれの記載欄の補助紙として用いたかを明かにしなければならない。
- 七、この調査書の重要な事項について虚偽の記載をし又は事實をかくした記載をした者は、財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられる。

225
付

會社 第 號

氏名

平佐 周三

個人調査書

一、姓名（振假名をつけること）

ヒラハ
平佐 周三

二、從來使用し又は一般に通用している他の名稱（通稱、筆名等）

該當事項なし

三、生年月日（年齢数え年）

明治二十六年二月十二日（数え年五六）

四、出生地（都道府縣）

山口縣 岩國市

五、現住所（略記しないこと）及び電話番号

兵庫縣 伊丹市 伊丹字 忠田町 十七番地（電話 無し）

六、本籍地（略記しないこと）

山口縣 岩國市 大字 錦見 三三九八番地

Page 1

Questionnaire

1. Name (In full).

HIRASA, SHUZO

2. Other names which you have used or by which you have been known,
(alias or penname):

NONE

3. Date of birth (age).

12, FEB., 1893 (56)

4. Place of birth (prefecture).

IWAKUNI CITY, YAMAGUCHI PREFECTURE.

5. Present address (in full) and telephone number.

17, CHUDEN-CHO, ITAMI, ITAMI CITY,
HYOGO PREFECTURE. (TEL. NONE)

6. Permanent address (in full).

3398, NISHIKIMI, IWAKUNI CITY,
YAMAGUCHI PREFECTURE.

七、現に保有し又は就こうとする財閥、制限、從屬又は關係會社における役員としての地位

(二) 會社の名稱及び財閥系統(昭和二十年九月二日以降稱號變更があつた場合は舊稱號を含む)

住友電氣工業株式會社

住友

(二) 財閥會社、制限會社、從屬會社又は關係會社の區分(財閥會社の場合には更に直系、準直系又は傍系の區分)

財閥直系會社

(三) 地位

常任監査役

(四) 就任の豫定日

該當事項なし

八、前項の他本人の保有するすべての身分及び職業

該當事項なし

九、財閥としての指定者との親族關係

(一) 關係の有無及び有りとすればその詳細(財閥同籍者との親族關係を含む。)

該當事項なし

(二) 指定者が指定された日において指定者同一戸籍内にあつたことの有無

該當事項なし

Page 2

7. Position of official in company which you hold or for which you are under consideration.

a. Name of company and the lineage of Zaibatsu where the company belongs. (In case name of the company has been changed after 2 September 1945 the former name will also be given.)

SUMITOMO ELECTRIC INDUSTRIES, LTD.

SUMITOMO

b. Classification of Zaibatsu, restricted, subsidiary or connected company (in the case of Zaibatsu company, the classification of the direct affiliate, indirect affiliate or associate company will also be given.)

ZAIBATSU DIRECT AFFILIATE COMPANY

c. Position:

STANDING AUDITOR

d. Scheduled date of assumption of the position.

NONE

8. All other positions and professions which you hold now.

NONE

9. Family relationship with the persons designated as Zaibatsu.

a. Existence or not of the relationship and its details, if any. (including relationship with the Zaibatsu family members.)

NONE

b. Whether or not you were on the same family register with the designated persons on the day of their designation.

NONE

二五三九一
三八〇一現社
全

住友電氣工業株式会社

監査役
常任監査役

会社全般の監査
会社全般の監査

(補助 紙に續く)

電線電纜の製造販売
大阪市花見川町三丁目六番

註三

本人が役員地位にて勤務せる財團会社

住友電氣工業株式会社

(一) 株式の一割以上の所有者の氏名及持株率

住友本社

ISE及フラム

二四・三％ (就任時)
一・二％ (昭八五敵産處理)

(二) 本人が勤務せる期間に於ける役員地位、就任退任年月日

役員氏名	地位	就任退任年月日
本 人	監査役 常任監査役	昭和二五三九一 二八〇一 現在
別 官 貞 俊	取締役 常務取締役	八一〇一
藤 塚 貞 勝	取締役 常務取締役	一〇七三二 一六一一五
藤 田 貞 照	社 長 専務取締役	一八三二六 二二六二八
岸 要	取締役 専務取締役	一六一二九 二二二二八 一八五三七 二二五三九 一九二二八

DATES OF EMPLOYMENT AND RETIREMENT	NAME OF COMPANY OR ORGANIZATION WHERE YOU SERVED	STATUS OF THE POSITION (INCLUDING POSITION AS ORDINARY PERSONNEL)	DUTIES AND POWERS (IN DETAIL)	SUBSTANCE OF BUSINESS OF ORGANIZATION OR COMPANY WHERE YOU SERVED AND ITS LOCATION
23 JULY, 1918 -	SUMITOMO BANK	STAFF	FUNCTIONS CONCERNING DEPOSIT, REVENUE, EXPENDITURE AND LOANING	BANK 3-1, SHIMODOI-MACHI, FUKUOKA CITY
4 AUG., 1923 -	DO	TEMPORARY ASSISTANT MANAGER OF NEW YORK BRANCH	ASSISTS AND ACTS FOR MANAGER OF NEW YORK BRANCH	NEW YORK, U.S.A.
5 AUG., 1926 -	DO	ASSISTANT MANAGER OF SHIMBASHI BRANCH	ASSISTS AND ACTS FOR MANAGER OF SHIMBASHI BRANCH	4-1, SHIMBASHI 1-CHOME, MINATO-KU, TOKYO CITY
17 MAR., 1930 -	DO	ASSISTANT MANAGER OF TOKYO BRANCH	ASSISTS AND ACTS FOR MANAGER OF TOKYO BRANCH	2, MARUNIUCHI 1-CHOME, CHIYODA 1-KU, TOKYO CITY
8 JULY, 1931 - 1 MAY, 1937	DO	MANAGER OF KOJIMACHI BRANCH	MANAGES KOJIMACHI BRANCH	7-1, KOJIMACHI 2-CHOME, ICHINUYODA 1-KU, TOKYO CITY
1 MAY, 1937 -	SUMITOMO MACHINERY MFG. CO., LTD.	CHIEF OF GENERAL AFFAIRS SECT. OF BUSINESS DIV.	EXERCISES FUNCTION CONCERNING PERSONNEL AFFAIRS OF STAFF EMPLOYEES DOCUMENTS AND GENERAL AFFAIRS	MANUFACTURE OF VARIOUS MACHINERIES FOR MINING AND TRANSPORTATION
13 FEB., 1939 - 6 JAN., 1940	DO	ASSISTANT MANAGER OF GENERAL AFFAIRS DIV. AND CHIEF OF LABOUR SECT.	AS ASSISTANT MANAGER OF GENERAL AFFAIRS DIV. ASSISTS AND ACTS FOR MANAGER OF GENERAL AFFAIRS DIV.	OTS 31-9, MIHAMA CITY
			AS CHIEF OF LABOUR SECT. EXERCISES	

NOTE 3

() ZAIBATSU COMPANY

SUMITOMO ELECTRIC INDUSTRIES, LTD.

(1)

NAME OF STOCK-HOLDERS	STOCK HOLDING PERCENTAGE
SUMITOMO HONSHA	24.3 % (AS AT APPOINTMENT)
I.S.E. AND FULLAM	12 % (AS AT MAY, 1943)

(2)

NAME	POSITION	DATES OF APPOINTMENT AND RETIREMENT
THE PERSON IN QUESTION	AUDITOR	29 MAY 1946 -
	STANDING AUDITOR	20 AUG. 1946 - PRESENT
BEKKU SADATOSHI	DIRECTOR	10 FEB. 1933
	STANDING DIRECTOR	31 JULY 1935
	MANAGING DIRECTOR	15 JAN. 1941
	PRESIDENT	26 FEB. 1943 - 28 JUNE 1947
SHINOZUKA SADAKATSU	DIRECTOR	29 JAN. 1937 - 28 NOV. 1946
MASUDA HIROMU	DIRECTOR	27 FEB. 1941
	STANDING DIRECTOR	27 MAY 1943
	MANAGING DIRECTOR	29 MAY 1946 - 28 NOV. 1946
KISHI KANAME	DIRECTOR	23 FEB. 1944
	STANDING DIRECTOR	29 NOV. 1945
	MANAGING DIRECTOR	22 FEB. 1947
	PRESIDENT	28 JUN. 1947 - PRESENT
KOSUGI YUJI	DIRECTOR	29 MAY 1944
	STANDING DIRECTOR	5 JAN. 1945 - 23 NOV. 1946
USAMI MASASUKE	AUDITOR	29 NOV. 1945 - PRESENT
MIYAGI KUNIHIKO	DIRECTOR	23 NOV. 1946 - 22 MARCH 1947
KAGAWA SYUICHI	DIRECTOR	23 NOV. 1946
	STANDING DIRECTOR	22 FEB. 1947 - PRESENT
KITAGAWA KAZUE	DIRECTOR	23 NOV. 1946
	STANDING DIRECTOR	22 FEB. 1947
	MANAGING DIRECTOR	28 JUN. 1947 - PRESENT
YAKUSHI YUZO	DIRECTOR	23 NOV. 1946

十一、本人の役員就任當時その勤務した財閥會社と財閥又は財閥直系會社との間に役員としての就任についての事前承認を必要とする旨の取極の有無

(一) 明文の取極の有無

明文の取極は無い

(二) 本人の役員としての就任の事情の詳細、特にその就任につき財閥又は財閥直系會社が關與した事實の有無

私の住友電氣工業株式會社監査役就任は昭和二十一年五月二十九日であり既に終戦後住友本社が昭和二十年十月二十四日連合國の財閥解体指令に基づき當社との關係を断絶した後に住友本社派遣役員たる大島監査役が昭和二十一年五月退任しその缺員を補充する意味で當時の住友電氣岸常務取締役と同窓の友人である關係上其の懇望により監査役に就任した。就任時期から見れば住友本社の關與は無かつたのである。

(本項に關しては住友に於ける人事統制の規程と之が實際の取扱に就て及び法第六條申請書参照)

11. At the time of your assumption of office as official, whether or not the arrangement that the previous approval be obtained from the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate regarding assumption of the position of official existed between the Zaibatsu company where you served and the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliates.
- a. Whether or not the arrangement existed in writing.

NONE

- b. Details of circumstances under which you assumed the position of official; particularly whether or not the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate was concerned in approving your assumption of office.

It was May 29, 1946 that I was appointed auditor of Sumitomo Electric Industries, Ltd. Then, its long standing relations with Sumitomo Honsha had already been cut off, pursuant to the directive issued by GHQ. SCAP on Oct. 24, 1945 concerning the dissolution of "Zaibatsu".

My appointment was to fill a vacancy caused by Mr. Oshima representing Sumitomo Honsha on his retirement, on the recommendation of Mr. Kishi, then Standing Director of Sumitomo Electric, who happened to be contemporary at the University and a close friend of mine.

The date on which I assumed an office as auditor shows that no influence was ever exercised by Sumitomo Honsha on my appointment.

(Please refer to "Provisions in relation to control of personnel in Sumitomo and actual treatment thereof" and "Application pursuant to Art. VI of the Law to Eliminate the Controlling Influence of Zaibatsu Families")

昭和二十三年二月二日

「この調査表の記載は眞實であり且つ完全であることを確言する、又私はこの調査表の重要な事項について虚偽又は事實をかくした記載があるときは財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられることを諒承してをる旨申し添える」

署名

香月周平



Page 6

12. Date

2 FEB, 1948

13. I hereby certify that entries made in this questionnaire are true and complete. I further add that I understand that entries false or lacking full and complete disclosure on relevant or material matters in this questionnaire will subject me to penalty in accordance with the provisions of Article 31 of the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control.

Signature

S. Hirano

362

住友

APPROVED May 25 1948
承認昭和23年5月25日

February 2, 1948

To Prime Minister

Misao Ueda

受
2.5.
付

Application pursuant to Art. VI of
"The Law to Eliminate the Controlling
Influence of Zaibatsu Families."

Pursuant to Art. VI of "The Law to Eliminate the
Controlling Influence of Zaibatsu Families." I hereby
submit an application accompanied by evidences based on
the circumstances and reasons therein described for your
approval of my falling outside the category of officers
relating to "Zaibatsu".

Applicant :

Name : Shuzo Hirasa

Address: 17 Aza, Chuden-cho, Itami City,
Hyogo Prefecture

Profession: Standing Auditor of Sumitomo Electric
Industries, Ltd.

Applicant : *S. Hirasa*
Shuzo Hirasa

1 Post and tenure of office coming under Clause 11 of Art. 111.

Auditor, Sumitomo Electric Industries, Ltd.
From May 29, 1946 to Aug. 20, 1946

Standing Auditor, do
From Aug. 20, 1946 to Oct. 16, 1946

Note: Sumitomo Honsha, Ltd. transferred on Oct. 16, 1946 the shares of Sumitomo Electric Industries, Ltd. in its possession to Holding Company Liquidation Commission.

11 Circumstances under which I assumed an office as auditor of Sumitomo Electric Industries, Ltd. and those under which I exercised my duties.

In view of the circumstances under which I assumed an office as auditor of Sumitomo Electric Industries, Ltd. and those under which I exercised my duties, of which I am going to give explanation hereunder, I am of a firm belief that it would be unjust to look upon me as an officer relating to "Zaibatsu".

It was in accordance with the resolutions passed at the shareholders' meeting held on May 29, 1946 that I was appointed auditor of Sumitomo Electric Industries, Ltd.

At that time Sumitomo Electric was already an independent company, its long standing relations with Sumitomo Honsha having been cut off, pursuant to the directive issued by GHQ. SCAP concerning dissolution of "Zaibatsu" on Oct. 24, 1945. Consequently, the date on which I assumed an office as auditor shows that no influence was ever exercised by Sumitomo Honsha on my appointment.

In regard to the circumstances under which I assumed an office as auditor, my appointment was to fill a vacancy caused by Mr. Oshima, representative of Sumitomo Honsha on his retirement, on the recommendation of Mr. Kishi, then Standing Director of Sumitomo Electric, who happened to be contemporary at the University and a close friend of mine. On assuming an office as auditor, therefore, I did not represent the interests of "Sumitomo Zaibatsu" in any way.

Since my assumption of office, I have audited business in general of the company, but not under the influence of "Sumitomo Zaibatsu" as relations between Sumitomo Honsha and Sumitomo Electric had been already cut off.

To : Prime Minister

February 2, 1948

Application pursuant to Art. VII of
"The Law to Eliminate the Controlling
Influence of Zaibatsu Families."

Pursuant to Art. VII of "The Law to Eliminate the
Controlling Influence of Zaibatsu Families", I hereby
submit an application based on reasons therein described
for your approval of my falling outside the category of
officers relating to "Zaibatsu".

Applicant :

Name : Shuzo Hirasa

Address : 17 aza, Chuden-cho, Itami City,
Hyogo Prefecture.

Profession: Standing Auditor of Sumitomo
Electric Industries, Ltd.

Applicant : S. HIRASA

Shuzo Hirasa

1 Post and tenure of office under Clause 11 of Art. 111

Appendix Auditor, Sumitomo Electric Industries, Ltd.
From May 29, 1946 to Aug. 20, 1946

Standing Auditor, "
From Aug. 20, 1946 to Oct. 16, 1946

1 The certificate of the outline of the regulations covering personnel control of Sumitomo Honsha Ltd. transferred on Oct. 16, 1946 the shares of Sumitomo Electric Industries, Ltd. in its possession to Holding Company Liquidation Commission.

11 Reasons for which I fall outside the category of officers relating to "zaibatsu".

a) I am not a member of Sumitomo family, and neither spouse, parent, child, brother or sister of any member of it, nor spouse of any of them.

b) It was May 29, 1946 that I was appointed auditor of Sumitomo Electric Industries, Ltd. Then, its long standing relation with Sumitomo Honsha had already been cut off, pursuant to the directive issued by GHQ. SCAP concerning dissolution of "Zaibatsu" on Oct. 24, 1945.

No prearrangement had been made to the effect that a previous approval should be obtained from Sumitomo Honsha on the appointment of new officers and I did not obtain an approval on my assuming an office as director.

c) With regard to officers of companies relating to Sumitomo "Zaibatsu", I only assumed an office as auditor of Sumitomo Electric, without holding any other additional post as officer.

1 Post and tenure of office under Clause 11 of Art. 111

Auditor, Sumitomo Electric Industries, Ltd.
From May 29, 1946 to Aug. 20, 1946

Standing Auditor, "
From Aug. 20, 1946 to Oct. 16, 1946

Note : Sumitomo Honsha Ltd. transferred on Oct. 16, 1946 the shares of Sumitomo Electric Industries, Ltd. in its possession to Holding Company Liquidation Commission.

11 Reasons for which I fall outside the category of officers relating to "Zaibatsu".

- a) I am not a member of Sumitomo family, and neither spouse, parent, child, brother or sister of any member of it, nor spouse of any of them.
- b) It was May 29, 1946 that I was appointed auditor of Sumitomo Electric Industries, Ltd. Then, its long standing relation with Sumitomo Honsha had already been cut off, pursuant to the directive issued by GHQ. SCAP concerning dissolution of "Zaibatsu" on Oct. 24, 1945. No prearrangement had been made to the effect that a previous approval should be obtained from Sumitomo Honsha on the appointment of new officers and I did not obtain an approval on my assuming an office as director.
- c) With regard to officers of companies relating to Sumitomo "Zaibatsu", I only assumed an office as auditor of Sumitomo Electric, without holding any other additional post as officer.

Applendix

- 1 The certificate of the outline of the regulations covering personnel control of Sumitomo Honsha.

- 11 The certificate that Sumitomo Honsha discontinued its functions of control.

2 Feb., 1948
(Sealed by) Hidejiro Sugano,
Executive Director,
Sumitomo Honsha, Ltd.

Certificate

It is hereby certified that the outline of the regulations ^{covering} personnel control of Sumitomo Honsha over the companies under affiliation is as mentioned hereunder :

Note

(1) In Sumitomo "Zaibatsu," the Sumitomo Honsha did not have any contract or arrangement between it and the companies under affiliation regarding the selection and appointment of their officers.

(2) The controlling on the companies under affiliation was exercised by means of granting the "Internal By-laws" as the guiding standards of activities to its representatives of the interest who were chosen and appointed based on the shareholder's right of Sumitomo Honsha, and the Sumitomo Honsha thereby brought into realization its will.

(3) There are two kinds of "Internal By-laws," i.e., "The Internal By-law regarding the officers of the subsidiary companies" and "The Internal By-law regarding the officers of the quasi-affiliated companies," and any one who was supplied with a copy of these "Internal By-laws" is an "appointee" of Sumitomo.

(4) Those who received the "Internal By-laws" as "appointees" of the Sumitomo Honsha were:

- (a) As far as the subsidiary companies were concerned, total officers up to May, 1940.
- (b) As far as the quasi-affiliated companies and the other companies are concerned, the total officers whom the Sumitomo Honsha despatched.

(c) Since May, 1940, only the main officers (Presidents, Vice-presidents, Managing-directors, Standing-directors, and Standing-auditors) were made "appointees."

(5) Following the strengthening of the war-time regime in the country, the personnel controlling by the Sumitomo Honsha gradually weakened down, and the consultation on all the matters provided in the "Internal By-laws" has not actually been carried out any longer, and even in cases where it has been carried out, it has become merely formal.

In particular, the control was in such a status that it could be called anything but control ever since the enforcement of "Munitions Company Law" on 31st October, 1943.

(6) Then, the control of Sumitomo Honsha was temporarily suspended in September, 1944; subsequently, the control by the Honsha put a period more distinctly and even the appointment of officers did not require the approval of the Honsha any longer.

(7) On 15th August, 1945, the Sumitomo Honsha ordered the revival of functions as "Honsha," but amid the chaos since the termination of the War, the control did not revive at all.

(8) On 24th October, 1945, the Sumitomo Honsha convened the appointed officers of the companies under affiliation and notified them in private of the dissolution of the Sumitomo "Zaibatsu" and thenceforth the control by the Honsha was completely discontinued.

(9) On 8th November, 1945, the above stated fact was announced publicly.

(10) The circumstances being as mentioned above, the officers who were appointed to the officers at the beginning of the year 1944 are substantially irrelevant of the approval of the Honsha,

but those in particular who were officers appointed since the discontinuation of the functions of the Honsha on the 15th September, 1944, were entirely irrelevant of the approval of the Honsha.

Between 15th August and 24th October, 1945, functions as "Honsha" would in appearance seem to have existed temporarily, but, in fact, only the same state of affairs as up to the termination of the war continued to remain only to prove that it was made clearer on 24th October.

(11) Since 24th October, 1945 onward, it can be declared that only officers who were completely irrelevant of the control by "Zaibatsu" in whatever meaning were appointed.

27th January, 1948.

(Sealed by) Hidejiro Sugano,
Executive Director,
Sumitomo Honsha, Ltd.

CERTIFICATE

It is hereby certified that the Sumitomo Honsha discontinued its functions of control on all the companies under its affiliation since 24th October, 1945 downward, as mentioned hereunder:

Note:

1. On 19th October, 1945, the Sumitomo Honsha held a Directors' Meeting (Directors present were: Shyunnosuke Furuta, Keiji Kitazawa, Yoshio Tanaka, Shyozaburo Kawai, Hiromu Kasuga, Kiichi Mimura, Hayashi Okahashi and Takeshi Kajii), when they passed a vote for the following resolution as per the copy of certificate (the original of which is to be presented by the Sumitomo Honsha) signed by Shyunnosuke Furuta, the Representative of all the Directors present, as per the attached sheet.

Matters of Resolution:

In view of the present circumstances observed in general since the termination of the Bar, the Sumitomo Honsha will be dissolved and its controlling organ on the various affiliated enterprises by discontinued. In order to cope with the present circumstances, it has been decided to carry out the undermentioned measures:

- (1) The enterprises in activity under direct control of the Sumitomo Honsha will be disposed of, by transferring the mining interests and the agriculture and forestry interests, to the Sumitomo Mining Co.
- (2) The shares of the various affiliated companies under Sumitomo's control will be handed over the office designated by the Government.
- (3) Following the dissolution of the Sumitomo Honsha, the President and all officers under him will automatically be retired; moreover, the Head of the Family will resign from directorship of all Sumitomo affiliates, likewise will do Representative Director Furuta from the Chairmanship of the Boards of Directors thereof.
- (4) In keeping with the above, all Sumitomo affiliates will continue operation of their enterprises, each on its own as an independent company.
- (5) Of the Sumitomo affiliates, those carrying the name "Sumitomo" will avoid using this name and gradually change their names.

- (6) The above resolution shall be announced in private at the Chief-men-in-charge Conference expected to be held on 24th October to come.

2. Since then, a Meeting of the Chief-men-in-charge of the subsidiary companies and the affiliated companies of special relations was held on 24th October, 1945 as per the notice "Re: Meeting of the Chief-men-in-charge" dated 19th October, 1945, whereupon the matters of resolution described in 1. were notified in private by the Representative Director Furuta.

3. Following this, upon publication by SCAP of the policy on the dissolution of "Zaibatsu" on 6th November, notice was given to respective subsidiary companies and affiliated companies of special relations as per the matters mentioned in 1. under the title of "Re: Dissolution of the Sumitomo Honsha" dated 7th, the following day, as per the copy of certificate signed by Keijiro Kitazawa (the original of which is to be presented by the Honsha) and on the 8th, the very following day, announcement was made publicly on the newspaper.

CERTIFICATE

It is hereby certified that it is the true fact that on 19th October, 1945, the Board of Directors' Meeting of the Sumitomo Honsha was held whereupon the resolution as mentioned hereunder was passed and that this resolution was notified in private to the Chief-men-in-charge on the occasion of the Meeting of these people held on 24th October:

Note

In view of the present circumstances observed in general since the termination of the War, the Sumitomo Honsha will be dissolved and its controlling organ on the various affiliated enterprises under Sumitomo's control be discontinued. In order to cope with the present circumstances, it has been decided to carry out the undermentioned measures:

- (1) The enterprises in activity under direct control of the Sumitomo Honsha will be disposed of, by transferring the mining interests and the agriculture and forestry interests, to the Sumitomo Mining Co.
- (2) The shares of the various affiliated companies under Sumitomo's control will be handed over the office designated by the Government.
- (3) Following the dissolution of the Sumitomo Honsha, the President and all officers under him will automatically be retired; moreover, the Head of the Family will resign from directorship of all Sumitomo affiliates, likewise

will do Representative Director Furuta from the
Chairmanship of the Boards of Directors thereof.

- (4) In keeping with the above, all Sumitomo affiliates will continue operation of their enterprises, each on its own as an independent company.
- (5) Of the Sumitomo affiliates, those carrying the name "Sumitomo" will avoid using this name and gradually change their names.
- (6) The above resolution shall be announced in private at the Chief-men-in-charge Conference expected to be held on 24th October to come.

27th January, 1948.

Directors present: Shyunnosuke Furuta
Keijiro Kitazawa
Yoshio Tanaka
Shyozaburo Kawai
Hiromu Kasuga
Kiichi Mimura
Hayashi Okahashi
Takeshi Kajii

The Representative for the above:

(Sealed by) Shyunnosuke Furuta.

No. Bun-120
19th October, 1945.

(sealed by) Keijiro, Kitazawa.
Chief of the General Affairs Dept.
Sumitomo Honsha, Ltd.

Re: Meeting of the Chief-men-in-charge

I am instructed to inform you that it is decided the Meeting of the Chief-men-incharge of the subsidiary companies and offices of enterprises under direct control of the Honsha, under the auspices of our Representative Director, will be held as described hereunder and that you are urged to be present at this Meeting.

Note:

1. Date: 24th October (Wednesday) at 10 a.m.
 2. Place: No.2 Conference Room, Sumitomo Bldg.
-

CERTIFICATE

It is hereby certified that upon dissolution of the Sumitomo Honsha, the notice under the name of Keijiro Kitazawa, the Chief of the General Affairs Department of the Sumitomo Honsha, dated 7th November, 1945, as per the attached sheet, was despatched addressed to respective Man-in-charge of the undermentioned companies:

Note

Sumitomo Mining Co., Ltd.
Sumitomo Metal Industries, Ltd.
Sumitomo Electric Industries, Ltd.
Sumitomo Chemical Co., Ltd.
Sumitomo Aluminium Reduction Co., Ltd.
Sumitomo Machinery Works, Ltd.
Sumitomo Communication Industry Co., Ltd.
Chosen-Sumitomo Light Metal Co., Ltd.
Sumitomo Bank, Ltd.
Sumitomo Trust Co., Ltd.
Sumitomo Warehouse Co., Ltd.
Sumitomo Life Insurance Co., Ltd.
Sumitomo Real Estate and Building Co., Ltd.
Sumitomo Co-operative Electric Power Co., Ltd.
Sumitomo Synthetic Resin Industries, Ltd.
Nippon Sheet Glass Co., Ltd.
Osaka-Sumitomo Marine & Fire Insurance Co., Ltd.

27th January, 1948.

(Sealed by) Keijiro Kitazawa.

No. Bun-184
7th November, 1945

(Sealed by) Keijiro Kitazawa,
Chief of the General Affairs
Department, Sumitomo Honsha,
Ltd.

Re: Dissolution of Sumitomo Honsha

In view of the circumstances observed in general since the termination of the War, the Sumitomo Honsha will be dissolved and its controlling organ on the various affiliated enterprises be discontinued. In order to cope with the present circumstances, it has been decided to carry out the under-mentioned measures, and I am instructed to notify you to the effect that you will kindly arrange to get all personnel under you thoroughly understand and carry out the objective of this policy, which, I trust, will meet your attention.

Undermentioned:

1. The enterprises in activity under direct control of the Sumitomo Honsha will be disposed of, by transferring the mining interests and the agriculture and forestry interests, to the Sumitomo Mining Co.

2. The shares of the various affiliated companies under Sumitomo's control will be handed over the office designated by the Government.

3. Following the dissolution of the Sumitomo Honsha, the President and all officers under him will automatically be retired, moreover, the Head of the Family will resign from directorship of all Sumitomo affiliates, likewise will do Representative Director Furuta from the Chairmanship of the Boards of Directors thereof.

4. In keeping with the above, all Sumitomo affiliates will continue operation of their enterprises, each on its own as an independent company.

5. Of the Sumitomo affiliates, those carrying the name "Sumitomo" will avoid using this name and gradually change their names.

APPROVED 昭和23年 1948
承認 昭和23年 昭和



NAME KENZABURO HIRAYAMA

Misao Ueda

No. 811

Name of Company MITSUBISHI ELECTRIC MANUFACTURING COMPANY, LTD.

個人調査書

(記載上の一般的注意)

- 一、本調査書は、三通提出しなければならない。
- 二、調査書は、日本文及び英文で記入する。その場合、英文記載事項は對應其の日本語に照應するものとする。日英兩文間に相違がある場合は、英文によるものとする。
- 三、記載事項は、楷書(英文の場合は大文字活字體)で明瞭に記入しなければならない。
- 四、各記載事項は、空白のまゝにしないよう正確に且つ良心的に記入しなければならない。
- 五、各記載事項中該當事項のない場合は「該當しない」又は「該當事項なし」等の文句を用いて記入しなければならない。
- 六、記載すべき空欄に充分の餘白がない場合は、補助紙を用い、「補助紙に續く」等の字句を記入して、いずれの記載欄の補助紙として用いたかを明かにしなければならない。
- 七、この調査書の重要な事項について虚偽の記載をし又は事實をかくした記載をした者は、財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられる。

三菱電機株式会社 第 號

氏名 平山 謙三 郎

個人調査書

一、姓名（振假名をつけること）

ヒラヤマケンザブロウ
一 平山謙三郎

二、從來使用し又は一般に通用している他の名稱（通稱、筆名等）

二 該當事項なし

三、生年月日（年齢数え年）

三 明治三十六年十一月二十九日（五十六才）

四、出生地（都道府縣）

四 東京都麹町区一丁目一番地

五、現住所（略記しないこと）及び電話番号

五 千葉県船橋市海神町二丁目七九三

（電話 船橋七五）

六、本籍地（略記しないこと）

六 東京都淀橋区戸塚町三丁目一四八番地

Questionnaire

1. Name (In full).

KENZABURO HIRAYAMA

2. Other names which you have used or by which you have been known.
(alias or penname).

NONE

3. Date of birth (age).

NOVEMBER 29, 1893

(56)

4. Place of birth (prefecture).

1-1, KOJIMACHI-KU, TOKIO

5. Present address (in full) and telephone number.

2-793, KAIJINCHO, FUNABASHI-CITY,
CHIBA PREFECTURE

(TEL: FUNABASHI 75)

6. Permanent address (in full).

3-148, TOTSUKA-CHO, YODOBASHI-KU, TOKIO

七、現に保有し又は就こうとする財閥、制限、從屬又は關係會社における役員としての地位

(一) 會社の名稱及び財閥系統(昭和二十年九月二日以降稱號變更がなつた場合は舊稱號を含む)

三菱電機株式會社(三菱系)

(二) 財閥會社、制限會社、從屬會社又は關係會社の區分(財閥會社の場合には更に直系、準直系又は傍系の區分)

財閥會社(直系)

(三) 地位

常務取締役

(四) 就任の豫定日

該當事項なし(昭和二十二年二月四日就任、在任中である)

該當事項なし

九、財閥としての指定者との親族關係

(一) 關係の有無及び有りとなればその詳細(財閥同籍者との親族關係を含む)

無し

(二) 指定者か指定された日において指定者同一戸籍内にあつたことの有無

無し

7. Position of official in company which you hold or for which you are under consideration.

a. Name of company and the lineage of Zaibatsu where the company belongs. (In case name of the company has been changed after 2 September 1945 the former name will also be given.)

**MITSUBISHI ELECTRIC MANUFACTURING COMPANY, LTD.
(MITSUBISHI LINEAGE)**

b. Classification of Zaibatsu, restricted, subsidiary or connected company (in the case of Zaibatsu company, the classification of the direct affiliate, indirect affiliate or associate company will also be given.)

ZAIBATSU (DIRECT AFFILIATE)

c. Position:

MANAGING DIRECTOR

d. Scheduled date of assumption of the position.

NONE (TOOK OFFICE FEB, 7, 1947 AND NOW IN OFFICE)

8. All other positions and professions which you hold now.

NONE

9. Family relationship with the persons designated as Zaibatsu.

a. Existence or not of the relationship and its details, if any. (including relationship with the Zaibatsu family members.)

NONE

b. Whether or not you were on the same family register with the designated persons on the day of their designation.

NONE

七、職業の履歴

註一、本欄の會社團體とは財閥會社に限らずあらゆる會社團體を含むものとし、團體中特に組合、協會、協議會等の經濟團體については詳細に記入すること

註二、職務内容に關し本人の地位から當然豫想せられる職務を事實上擔當してはなかつた場合には本人が實際に擔當していた職務内容及び本人に代わり當該地位の管轄たるべき職務を事實上擔當していた者の氏名を記入すること

註三、本人が役員として又は役員の待遇の地位にて勤務した會社が財閥會社たる場合には、左の事項を附記すること

(1) 本人の役員としての就任及び退任の時に於ける當該會社の株式の割以上の所有者の氏名及び持株率

(2) 本人が勤務した期間における他の役員の氏名、地位及び就任退任年月日

就職及び退職日附	會社團體等の名稱	地位(職員たる場合を含む)	職務内容(詳細に)	會社團體等の事業内容及び所在地
大正八八 就職	川北電気企業社	大阪懸江工場技師		電気機械製造 大阪市
大正九一二 退職	三菱電機株式會社	神戶製作所技師	三菱電機株式會社とウエスティングハウスの契約により技術連絡を爲す米國ウエスティングハウス社に駐在	電気機械器具製造 東京都豊町区丸の内 二丁目二
大正一〇二三 就職	三菱電機株式會社	長崎製作所設計部長	電動機設計並に設計技術指導監督	名古屋製作所工 作部長

自昭和一九・五
至 二〇・八
自昭和一九・五
至 二〇・八

(附記)

航空工業会東海協力会理事

工場が航空機用電気配線器具を
製作せる為工場長の身分により就任せり

航空機の生産と改良
名古屋市中

全右 電装部会 理事長

工場が理事長工場として委嘱せられたる
為工場長の身分により就任せり

航空機用電気器具の生産
と改良
東京都

一 本人の役員として就任の時及現在(在任中に付き)に於ける当該会社の株式の割合以上の所有者の
氏名及持株率

氏名

持株率

役員就任の時

株式会社三菱本社

四四・六%

現在

持株会社整理委員会

四五・二%

二 本人が勤務した期間に於ける他の役員の名、地位及就任退任年月日

別添「本人在任期間中に於ける他の役員調」の通り

三、

イ 本人は大正十一年十二月廿五日全十二年十二月迄英國メトロポリタン

ビツカース社 マンナエスター工場に於けるアツプレナチスコース修業の爲に

三菱電機会社より英國留学を命ぜられ同社に於て電気機械製造に用する

技術を更習せり

ロ 本人は大正十二年十二月英國メトロポリタンビツカース会社に於けるアツプレナチスコース

修了と同時に引續き米國ウエスチングハウス会社ビツツバーク工場に於ける

アツプレナチスコース修業を三菱電機会社より命ぜられ大正十四年五月まで同社に

於て電気機械製造技術を更習せり

ハ 本人は三菱電機会社と米國ウエスチングハウス会社との協約に基づき駐在員として

昭和四年十二月より昭和七年一月までウ社イーストビツツバーク工場に駐在せり

ニ 本人は米國ウエスチングハウス会社に於ける電気機械製造技術視察の爲

昭和十五年五月渡米同年八月帰朝せり

APRIL 7, 1943 TO NOV. 29, 1945		MANAGER OF NAGOYA WORKS	MANAGEMENT OF NAGOYA WORKS	
NOV. 30, 1945 TO FEB. 3, 1947		DIRECTOR & MANAGER OF NAGOYA WORKS	PRINCIPALLY RESPONSIBLE FOR MANAGEMENT OF NAGOYA WORKS AND NOT PARTICIPATED IN THE MANAGEMENT OF THE COMPANY AS A WHOLE	
FEB. 4, 1947 TO DATE		MANAGING DIRECTOR	MANAGEMENT OF THE COMPANY	
AUG. 19, 1944 TO AUG. 31, 1946	TOKIO WIRE MANUFACTURING COMPANY	DIRECTOR	PRINCIPAL DUTY WAS AS MANAGER OF NAGOYA WORKS OF MITSUBISHI ELECT. MFG. CO. AND DID NOT ACTUALLY PARTICIPATE IN THE BUSINESS OF TOKIO WIRE MFG. CO.	MANUFACTURING OF ELECTRIC WIRES 3-10, TSUKIJI, CHUO-KU, TOKIO
AUG, 1944 TO NOV. 1945	KAMEYAMA INDUSTRY COMPANY	DIRECTOR	PRINCIPAL DUTY WAS AS MANAGER OF NAGOYA WORKS OF MITSUBISHI ELECT. MFG. CO. AND DID NOT ACTUALLY PARTICIPATE IN THE BUSINESS OF KAMEYAMA INDUSTRY CO.	MANUFACTURING OF ELECTRIC MACHINERY ACCESSORIES KAMEYAMA, SUZUKA-GUN, MIYE PREF.
FROM JUNE 1942 FOR SEVERAL MONTHS	IMPERIAL RULE ASSISTANCE ASSOCIATION	COMMITTEE MEMBER OF NAGASAKI CITY.	DECLINED PARTICIPATION IN THIS ACTIVITY FOR THE REASON OF BEING AN ENGINEER, WAS FORCED TO ACCEPT THE POST.	
APR. 1, 1944 TO AUG. 15, 1945	IMPERIAL RULE ASSISTANCE ASSOCIATION	MEMBER OF STANDING COMMITTEE OF AICHI PREFEC- TURE		
JAN. 1944 AUG. 1945	ASSOCIATION OF EX-SERVICE MEN	HEAD OF BRANCH LOCATED IN NAGOYA WORKS	WAS FORCED TO ACCEPT THIS OFFICE BECAUSE OF POSITION AS HEAD OF NAGOYA WORKS AND ACTIVITY IN THE ASSOCIATION CONSISTED ONLY IN ATTENDING CEREMONIES OCCASIONALLY.	NAGOYA CITY
APR. 1943 FEB. 1947	AICHI PREFEC- TURE COMMERCE AND INDUSTRY ASSOCIATION	REPRESENTA- TIVE	ALL OF THESE OFFICES WERE CONFERRED BECAUSE	DEVELOPMENT AND ENHANCE- MENT OF NATIONAL WEL- FARE NAGOYA CITY
APR. 1943	COMBINED	DIRECTOR		

SEPT. 1945	ASSOCIATION OF INDUSTRY OF AICHI PREFECTURE		MANAGER OF NAGOYA WORKS, SENT SUBSTITUTES TO ALL MEETINGS	CONCILIATION OF CAPITAL AND LABOR NAGOYA CITY
JAN. 1946	PUBLIC WELFARE ASSOCIATION OF AICHI PREFECTURE	DIRECTOR		ENHANCEMENT OF WELFARE NAGOYA CITY
FEB. 1947				
MAY 1944	ASSOCIATION OF AERONAUTIC INDUSTRY, TOKAI BRANCH	DIRECTOR	AS THE NAGOYA WORKS WAS ENGAGED IN THE PRODUCTION OF ELECTRICAL ACCESSORIES FOR AIRCRAFTS, WAS MADE A DIRECTOR BECAUSE OF POSITION.	PROMOTION OF AIRCRAFT INDUSTRY NAGOYA CITY
AUG. 1945				
MAY 1944	ELECTRICAL ACCESSORIES BRANCH OF ELECTRICAL INDUSTRY DIVISION OF AERONAUTICAL INDUSTRY ASSOCIATION	DIRECTOR	AS THE NAGOYA WORKS WAS NAMED AS LEADING BODY OF ASSOCIATION, WAS MADE DIRECTOR BECAUSE OF POSITION	PROMOTION OF INDUSTRY OF ELECTRIC ACCESSORIES FOR AIRCRAFT TOKIO CITY
AUG. 1945				

NOTE:

1. NAMES AND STOCK-HOLDING PERCENTAGE OF STOCK-HOLDERS OWNING 10 PERCENT OR MORE OF THE TOTAL STOCK OF MITSUBISHI DENKI K.K. AT THE TIME OF MY ASSUMPTION OF OFFICE AND NOW AT THE TIME OF MY ASSUMPTION OF OFFICE

MITSUBISHI HONSHA CO. LTD	44.6 %
NOW HOLDING COMPANY LIQUIDATION COMMITTEE	45.2 %

2. NAMES, POSITIONS AND DATES OF APPOINTMENT AND RETIREMENT OF OTHER OFFICIALS OF MITSUBISHI DENKI K.K. DURING THE PERIOD WHEN I SERVED ARE SHOWN IN THE ATTACHED SHEET ~~"SURVEY OF OFFICIALS DURING THE PERIOD WHEN I SERVED."~~ "DETAIL OF OTHER MITSUBISHI DENKI K.K. OFFICIALS DURING TENURE OF OFFICE OF THE APPLICANT"

3. a) ON ORDER OF MY COMPANY, I WAS STATIONED AT THE MANCHESTER WORKS OF METROPOLITAN-VICKERS IN ENGLAND FROM NOVEMBER, 1922 TO DECEMBER, 1923 AS AN APPRENTICE ENGINEER, STUDYING ELECTRICAL MACHINERY MANUFACTURING PRACTISES.

b) FINISHING THE APPRENTICE COURSE AT METROPOLITAN-VICKERS IN DECEMBER, 1923, I WAS SENT BY THE COMPANY TO CONTINUE MY STUDY AT THE EAST PITTSBURGH WORKS OF THE WESTINGHOUSE ELECTRIC CORPORATION, REMAINING THERE TILL MAY, 1925.

c) FROM DECEMBER, 1929 TO JANUARY, 1932, I WAS STATIONED AT THE EAST PITTSBURGH WORKS OF THE WESTINGHOUSE ELECTRIC CORPORATION AS RESIDENT REPRESENTATIVE OF MITSUBISHI DENKI K.K. IN ACCORDANCE WITH THE MANUFACTURING AGREEMENT BETWEEN THE TWO COMPANIES.

d) FOR FURTHER STDY OF ELECTRICAL MACHINERY MANUFACTURE AT WESTINGHOUSE, I AGAIN TRAVELLED TO THE UNITED STATES IN MAY, 1940, RETURNING IN AUGUST OF THE SAME YEAR.

十一、本人の役員就任當時その勤務した財閥會社と財閥又は財閥直系會社との間に役員としての就任についての事前承認を必要とする旨の取極の有

無

(一) 明文の取極の有無

なし

昭和二十年十一月一日述之に類する取極があつたところがあるが、それは実行上は三菱本社の役員を分系會社の役員として派連する場合に限り適用してゐた由である。私は昭和二十年十一月三十日に就任したので此の時には、この取極は既に廢止されてゐた。

(二)

本人の役員としての就任の事情の詳細、特にその就任につき財閥又は財閥直系會社が關與した事實の有無

私が役員として就任した事情は「財閥關係役員非該當承認申請理由書」の記「一」に於て述べた如く、私は大正十年以来約二十八年の永きに亘り引續き三菱電機株式會社に勤務した爲、その経歴と技術とを尊重し高級技術社員の内適任者として當時の當社独自の立場と判断とにより當社株主總會の承認を経て取締役に選任された次第である。この間役員就任については三菱財閥又は三菱本社から直接にも間接にも何等の意思連絡はなかつたし、又私の側からも前記二者の何れに対しても意思連絡をしたことはなく、又その必要もなかつた。従つて私の役員就任については三菱財閥又は三菱本社が關與した事實は全くない。

11. At the time of your assumption of office as official, whether or not the arrangement that the previous approval be obtained from the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate regarding assumption of the position of official existed between the Zaibatsu company where you served and the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliates.
 - a. Whether or not the arrangement existed in writing.

NO SUCH AN ARRANGEMENT DID EXIST AS A FORMALITY UP TO NOVEMBER 1, 1945, ACTUALLY APPLYING HOWEVER ONLY IN THE CASES WHERE MITSUBISHI HONSHA OFFICIALS WERE DELEGATED TO OFFICIAL POSITIONS IN MITSUBISHI AFFILIATES OR SUBSIDIARIES. THIS ARRANGEMENT HAD ALREADY BEEN ABOLISHED WHEN I BECAME AN OFFICIAL IN MITSUBISHI DENKI K.K.

AS STATED IN HEADING 1 OF THE "STATEMENT OF REASONS FOR CLAIMING EXEMPTION" OF MY APPLICATION, NEITHER THE MITSUBISHI ZAIBATSU NOR THE MITSUBISHI HONSHA WERE CONCERNED IN RECOMMENDING OR APPROVING MY ASSUMPTION OF OFFICE. SINCE 1919, OVER THE PERIOD OF 28 YEARS, I HAVE BEEN IN THE EMPLOY OF MITSUBISHI DENKI K.K. AND I AM CONVINCED THAT MY SELECTION WAS MADE ENTIRELY UPON THE INDEPENDENT JUDGMENT AND DECISION OF MITSUBISHI DENKI BECAUSE OF MY LONG EXPERIENCE IN THE ENGINEERING FIELD, WITH THE FULL APPROVAL OF THE SHAREHOLDERS AT A REGULAR SHAREHOLDERS' GENERAL MEETING. NO RECOMMENDATION FOR MY APPOINTMENT WAS MADE, EITHER DIRECTLY OR INDIRECTLY FROM EITHER THE MITSUBISHI ZAIBATSU OR THE MITSUBISHI HONSHA, NOR DID I GIVE ANY NOTICE OF ACCEPTANCE OF OFFICE TO EITHER AS THERE WAS NO NEED FOR SUCH A STEP. THE MITSUBISHI ZAIBATSU AND THE MITSUBISHI HONSHA WERE THEREFORE NOT CONCERNED IN ANY WAY WITH MY ASSUMING OFFICE.

11. At the time of your assumption of office as official, whether or not the arrangement that the previous approval be obtained from the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate regarding assumption of the position of official existed between the Zaibatsu company where you served and the

I BECAME AN OFFICER IN MITSUBISHI DENKI K.K.
THIS POSITION HAD PREVIOUSLY BEEN OBTAINED FROM
MITSUBISHI DENKI K.K. THROUGH THE INTERMEDIATION OF
MITSUBISHI DENKI K.K. AND I AM CONVINCED THAT MY
SELECTION WAS MADE ENTIRELY UPON THE INDEPENDENT
JUDGMENT AND DECISION OF MITSUBISHI DENKI K.K.

- b. Details of circumstances under which you assumed the position of official; particularly whether or not the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate was concerned in approving your assumption of office.

AS STATED IN HEADING 1 OF THE "STATEMENT OF REASONS FOR CLAIMING EXEMPTION" OF MY APPLICATION, NEITHER THE MITSUBISHI ZAIBATSU NOR THE MITSUBISHI HONSHA WERE CONCERNED IN RECOMMENDING OR APPROVING MY ASSUMPTION OF OFFICE. SINCE 1919, OVER THE PERIOD OF 28 YEARS, I HAVE BEEN IN THE EMPLOY OF MITSUBISHI DENKI K.K. AND I AM CONVINCED THAT MY SELECTION WAS MADE ENTIRELY UPON THE INDEPENDENT JUDGMENT AND DECISION OF MITSUBISHI DENKI BECAUSE OF MY LONG EXPERIENCE IN THE ENGINEERING FIELD, WITH THE FULL APPROVAL OF THE SHAREHOLDERS AT A REGULAR SHAREHOLDERS' GENERAL MEETING. NO RECOMMENDATION FOR MY APPOINTMENT WAS MADE, EITHER DIRECTLY OR INDIRECTLY FROM EITHER THE MITSUBISHI ZAIBATSU OR THE MITSUBISHI HONSHA, NOR DID I GIVE ANY NOTICE OF ACCEPTANCE OF OFFICE TO EITHER AS THERE WAS NO NEED FOR SUCH A STEP. THE MITSUBISHI ZAIBATSU AND THE MITSUBISHI HONSHA WERE THEREFORE NOT CONCERNED IN ANY WAY WITH MY ASSUMING OFFICE.

第六頁

十二、本調査書作成年月日

昭和二十三年二月五日

「この調査表の記載は眞實であり且つ完全であることを確言する、又私はこの調査表の重要な事項について虚偽又は事實をかくした記載があるときは財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられることを諒承してをる旨申し添える」

署名

中山浩一郎

Page 6

12. Date

FEB. 5, 1948

13. I hereby certify that entries made in this questionnaire are true and complete. I further add that I understand that entries false or lacking full and complete disclosure on relevant or material matters in this questionnaire will subject me to penalty in accordance with the provisions of Article 31 of the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control.

K. Hirayama
Signature

(平山謙三郎) 本人在任期間中に於ける他の役員調

氏名	三菱電機(株)に於ける地位	就任年月日	退任年月日
元良 信太郎	取締役	昭和一九二五	昭和一九二七
小村 千太郎	取締役	昭和一九二五	昭和一九二七
山室 宗文	監査役	昭和一九二五	昭和一九二七
波多野 義男	取締役	昭和一九二五	昭和一九二七
宮崎 駒吉	取締役社長	昭和一九二五	昭和一九二七
間 四郎	常務取締役	昭和一九二七	昭和一九三一
正木 良一	取締役	昭和一九二五	昭和一九二六
全	監査役	昭和一九二七	昭和一九二八
関 義長	常務取締役	昭和一九三〇	引續キ在任中
高杉 晋一	常務取締役	昭和一九一〇	昭和一九二七
全	取締役社長	昭和一九二七	引續キ在任中
堀 元夫	取締役	昭和一九二五	

全	石黒九一	全	服部一郎	安川第五郎	廣崎亮	全	弘田實禧	種田虎雄	若山高根	加藤威夫	松本恵作	小野寛	日比種吉	前原達一
常務取締役	取締役	常務取締役	監査役	取締役	取締役	常在監査役	取締役	取締役	取締役	取締役	取締役	取締役	取締役	取締役
昭和二二、二二、二四	昭和一九、二二、二五	昭和二二、二二、二四	昭和二〇、二一、三〇	昭和二〇、二一、三〇	昭和二一、二一、二四	昭和二二、二二、二四、二八	昭和二一、二一、二四	昭和二一、二一、二四	昭和二二、二二、二四、二八	昭和二二、二二、二四、二八	昭和二二、二二、二四、二八	昭和二二、二二、二四、二八	昭和二二、二二、二四、二八	昭和二二、二二、二四、二八
引續キ在任中	引續キ在任中	引續キ在任中	昭和二一、五、二七	昭和二一、五、一〇	昭和二三、四、八	引續キ在任中	引續キ在任中	引續キ在任中	引續キ在任中	引續キ在任中	引續キ在任中	引續キ在任中	昭和二二、六、三〇	引續キ在任中

氏名	三菱電機(株)に於ける地位	就任年月日	退任年月日
住吉貞英	取締役	昭和二二、四、八	引續キ在任中
三木忠彦	取締役	昭和二二、四、八	引續キ在任中
岸本久雄	取締役	昭和二二、四、八	引續キ在任中
柳澤芳次郎	監査役	昭和二二、四、八	昭和二二、四、一二

JANUARY 31, 1948

MITSUBISHI DENKI K.K.

KENZABURO HIRAYAMA

DETAIL OF OTHER MITSUBISHI DENKI K.K.
OFFICIALS DURING TENURE OF OFFICE OF
THE APPLICANT

NAME	NAME OF OFFICE IN MITSUBISHI DENKI K.K.	DATE OF ASSUMPTION OF OFFICE	DATE OF RETIREMENT FROM OFFICE	REMARKS
SHINTARO MOTORA	DIRECTOR	NOV.25,1943	MAY 27,1946	
SEHTARO KOMURA	DIRECTOR	NOV.25,1944	MAY 27,1946	
SOBUN YAMAMURO	AUDITOR	NOV.25,1938	MAY 27,1946	
YOSHIO HATANO	DIRECTOR	NOV.25,1944	MAY 27,1946	
KOMAKICHI MIYAZAKI	PRESIDENT	NOV.25,1941	DEC.27,1946	
SHIRO HAZAMA	MANAGING DIRECTOR	JAN.27,1937		
RYOICHI MASAKI	DIRECTOR	OCT.15,1945	MAY 26,1946	
RYOICHI MASAKI	AUDITOR	MAY 27,1946	APR.8,1947	
YOSHINAGA SEKI	MANAGING DIRECTOR	NOV.30,1945	(NOW IN OFFICE)	
SHINICHI TAKASUGI	MANAGING DIRECTOR	SEPT.10,1945	JAN.27,1947	
SHINICHI TAKASUGI	PRESIDENT	JAN.27,1947	(NOW IN OFFICE)	
MOTOO HORI	DIRECTOR	NOV.25,1944		
MOTOO HORI	MANAGING DIRECTOR	FEB.4,1947	(NOW IN OFFICE)	
KUICHI ISHIGURO	DIRECTOR	NOV.25,1944		
KUICHI ISHIGURO	MANAGING DIRECTOR	FEB.4,1947	(NOW IN OFFICE)	
ICHIRO HATTORI	AUDITOR	NOV.30,1945	MAY 27,1946	
DAIGORO YASUKAWA	DIRECTOR	NOV.30,1945	MAY 10,1946	
AKIRA HIROSAKI	DIRECTOR	NOV.4,1946	APR.8,1947	
AKIRA HIROSAKI	AUDITOR	APR.8,1947	(NOW IN OFFICE)	
MITSUYOSHI HIROTA	DIRECTOR	NOV.4,1946	(NOW IN OFFICE)	
TORAO OIDA	DIRECTOR	NOV.4,1946	DEC.23,1946	
TAKANE WAKAYAMA	DIRECTOR	APR.8,1947	(NOW IN OFFICE)	
TAKEO KATO	DIRECTOR	FEB.8,1947	(NOW IN OFFICE)	
KEISAKU MATSUMOTO	DIRECTOR	APR.8,1947	(NOW IN OFFICE)	
HIROSHI ONO	DIRECTOR	APR.8,1947	(NOW IN OFFICE)	
TANEKICHI HIBI	DIRECTOR	APR.8,1947	JUNE 30,1947	
TATSUICHI MARBARA	DIRECTOR	APR.8,1947	(NOW IN OFFICE)	
SADAHIDE SUMIYOSHI	DIRECTOR	APR.8,1947	(NOW IN OFFICE)	
TADAHIKO MIKI	DIRECTOR	APR.8,1947	(NOW IN OFFICE)	
HISAO KISHIMOTO	DIRECTOR	APR.8,1947	(NOW IN OFFICE)	
YOSHIJIRO YANAGISAWA	AUDITOR	APR.8,1947	APR.12,1947	

APPROVED *Nov 25* 1948
承認 昭和23年11月25日

811



Misao Ueda

February 5, 1948

To: Mr. T. Katayama, Prime Minister,
Japanese Government.

From: Kenzaburo Hirayama
Chiba Ken, Funabashi Shi, Kaijin Cho, 2-Chome, No. 793 .

Subject: Statement of Reasons for Claiming Exemption.

Under the provisions of Clauses 1 of Articles 6 and 7 of the "Law for the Termination of Zaibatsu Family Control" I respectfully beg to be permitted to apply for your approval for my exemption on the ground that I am not a "Zaibatsu Official" in the meaning of the law, and submit herewith the following documents to substantiate my application.

- A. "Rules of Selection of Officials in Mitsubishi Companies" submitted by the Mitsubishi Honsha.
- B. "Details of Selection of Mitsubishi Denki K.K. Officials" submitted by Komakichi Miyazaki, ex-President of the company.
- C. Personal Questionnaire.

1. Circumstances under which I assumed the position of an official.

I was made a director of Mitsubishi Denki K.K. on November 30, 1945. As shown in Document A, "Method of Selection of Officials in Mitsubishi Companies", submitted by the Mitsubishi Honsha which is attached to my application, up to the date of November 1, 1945 it was the rule that, as a matter of formality, the appointment of directors and auditors of each subsidiary company should be upon the recommendation of the President of the Mitsubishi Honsha. (Actually, this rule was applied only in the cases of officials or employees of the Mitsubishi Honsha who were recommended for appointment to official positions in subsidiary companies.) However, at the time of my assuming the position of a director in Mitsubishi Denki K.K., in accordance with the directive covering the dissolution of the Zaibatsu organizations, the article which provided that "subsidiary companies be controlled and fostered" had already been deleted from the Articles of Incorporation of the Mitsubishi Honsha. The Mitsubishi Honsha therefore had already lost its character as the parent company of Mitsubishi Denki K.K. The Mitsubishi Honsha had already announced its intention of dissolution in the near future and simultaneously with this announcement, its President, Vice President, Chief Director and all other important directors retired from office. The rule covering the recommendation of officials for subsidiary companies by the Mitsubishi Honsha had therefore been nullified at the time I assumed the duties of a director in Mitsubishi Denki K.K.

Since this is the case, as substantiated by Document B, "Method of Selection of Mitsubishi Denki K.K. Officials" submitted by Komakichi Miyazaki, ex-President of the Company, my appointment as director was due solely to the independent action of Mitsubishi Denki K.K. in recognition of my long engineering experience and not upon the recommendation of the Mitsubishi Honsha. As proof of this, I wish to state that there was no notice of my selection as an official of Mitsubishi Denki K.K. from the Mitsubishi Honsha, either directly or indirectly, nor did I give any notice of my acceptance to that company, either directly or indirectly.

2. Actual Scope of My Duties as Director.

I was made General Manager of the Nagoya Works of Mitsubishi Denki K.K. which is located in the City of Nagoya, on April 7, 1943. After assuming the post of a director in the company on November 30, 1945, I continued to serve as General Manager in Nagoya, my duties being to guide and supervise the manufacture of electrical machinery and appliances being manufactured at the plant until I was elected to a managing directorship in the company on February 2, 1947. During this period, I attended the regular monthly meetings of the Board of Directors, but outside of listening to the various reports, because of the limitations in my position, I took no part in the management of the company as a whole and in the formulation of its policies, nor was there any need for my participation.

3. Application for Exemption under Provisions of Article 7, Clause 1.

(a) I have no connection by kinship with the "Mitsubishi Zaibatsu Family" as mentioned in detail under Article 7, Clause 1.

(b) Up to November 1, 1945, as described in the "Rules of Selection of Officials in Mitsubishi Companies" submitted by the Mitsubishi Honsha, which is attached to this application for exemption, it was the rule, as a matter of formality, ^{that} approval of an appointment from the Mitsubishi Zaibatsu or the Mitsubishi Honsha was required. This rule, however, had already been nullified when I assumed the position of a director, and, as I have already stated in an earlier part of this application, my appointment was made entirely upon the judgment and decision of Mitsubishi Denki K.K. as an wholly independent company. No recommendation was made by the Mitsubishi Honsha for my selection nor was approval of my appointment sought from or given by the Mitsubishi Honsha.

(c) The companies in which I held official positions, exclusive of that in Mitsubishi Denki K.K. are the two following:

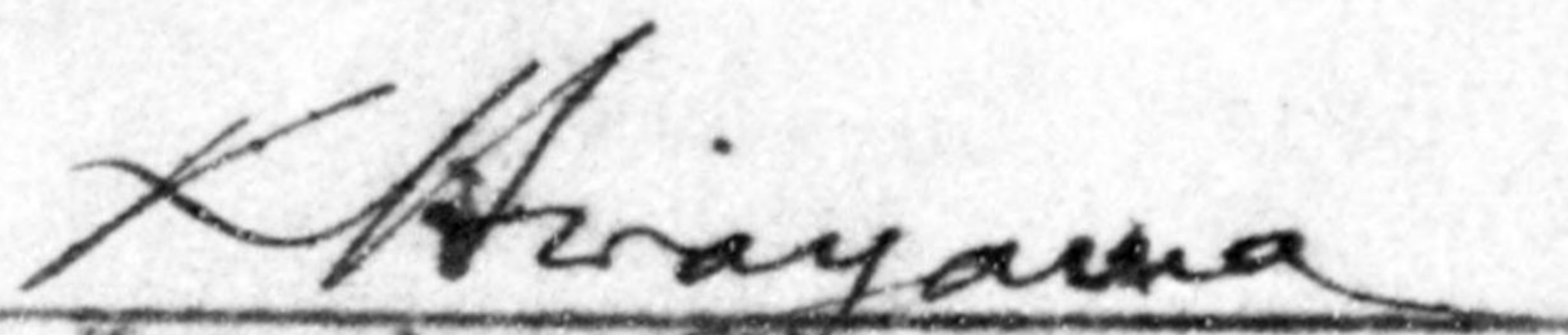
Tokyo Seisen K.K. (Tokyo Wire Co., Ltd.) Director
Assumed Office August 19, 1944
Resigned August 31, 1946

Kameyama Kogyo K.K. (Kameyama Industrial Co., Ltd.)
Director

Assumed Office August, 1944

Resigned November, 1946.

Both companies are subsidiaries of Mitsubishi Denki K.K. and do not come under the category of "Zaibatsu Concerns" in Article 2, Clause 2 of the "Law for the Termination of Zaibatsu Family Control". I therefore request your cognizance of the fact that I have never held more than four concurrent Zaibatsu offices, the maximum fixed by Article 7 Clause 1 sub 4 of this law.


Kenzaburo Hyrayama

A

Regarding the Arrangement for Selecting Officials

January, 1948

1. In the selection of officials of the directly affiliated companies specified as "Bunkei-Kaisha" (called hereafter the Subsidiaries), the Mitsubishi Honsha enacted the following memorandum on May 27, 1941.

"The directors and auditors of the Subsidiaries shall be recommended by the President of the Mitsubishi Honsha."

Notwithstanding this memorandum, however, the Mitsubishi Honsha greatly esteemed the independence of the Subsidiaries and firmly observed the principle of leaving the selection of their officials to their own decisions.

In actual practice:

- a) The Mitsubishi Honsha made recommendations when sending their own officials or staffs to the Subsidiaries as their directors or auditors.
- b) The President of the Mitsubishi Honsha gave previous approval when the President of the Subsidiary applied for it before assuming the position of President.

Except in these two specified cases, it has been the usual custom to leave the selection of officials to the Subsidiaries themselves.

The above-mentioned memorandum is different in nature from the arrangement regarding approval for the assumption of the position of officials under the provisions of Article 7 of the Law for the Termination of Zaibatsu Family Control. However, there existed no arrangement in writing except this memorandum, which is similar to that prescribed by the Law.

2. The Subsidiaries are companies designated as such by the Mitsubishi Honsha and placed under the direct "supervision and encouragement" of the Mitsubishi Honsha, as mentioned in the provisions of the Articles of Association which define the purposes of the Mitsubishi Honsha.

At the termination of hostilities, the Subsidiaries of the Mitsubishi Honsha were the following:

Mitsubishi Heavy-Industries, Limited.
 Mitsubishi Mining Company, Limited.
 Mitsubishi Warehouse Company, Limited.
 Mitsubishi Electric Manufacturing Company, Limited.
 Mitsubishi Chemical Industries Company, Limited.
 Mitsubishi Steel Manufacturing Company, Limited.
 Mitsubishi Oil Company, Limited.
 Mitsubishi Trading Company, Limited.
 The Mitsubishi Bank, Limited.
 Mitsubishi Trust Company, Limited.
 Mitsubishi Estate Company, Limited.

However, the circumstances under which the Mitsubishi Honsha controlled each Subsidiary have varied according to the history, scale, capital relation, etc. of the respective Subsidiaries. Among the directly affiliated companies of the Mitsubishi Concern designated by the Law for the Termination of Zaibatsu Family Control, Mitsubishi Steamship Co., Ltd., Nippon Aluminium Co., Ltd. and Nippon Iron Construction Co., Ltd. are not Subsidiaries of the Mitsubishi Honsha. As far as the relation with the Mitsubishi Honsha is concerned, these three companies are quite different from the eleven companies mentioned above.

3. The Mitsubishi Honsha had no arrangement, written or unwritten, with regard to the recommendation of officials, except with the above-mentioned eleven Subsidiaries. Furthermore, except when the Mitsubishi Honsha recommended officials or staffs of the Mitsubishi Honsha as officials, the Mitsubishi Honsha have never recommended or approved officials.
4. At the Shareholders' Meeting held on November 1, 1945, the Mitsubishi Honsha deleted a part of the text with regard to the purposes of the Company in the Articles of Association, that is, "to supervise and encourage the Subsidiaries and to promote the development of the associated companies." The Mitsubishi Honsha thus wiped out its character as a parent company, and declared that it should be dissolved in the future; and at the same time the President, Vice-president and other main officials retired from their positions. All memorandums and other regulations with regard to the control of the Subsidiaries were cancelled officially on the same day. Previous to the Shareholders' Meeting, the Managing Director of the Mitsubishi Honsha called the Presidents of the Subsidiaries together and made a statement to that effect.

As the dissolution of the Zaibatsu is one of the most important occupation policies based on the Potsdam Declaration, General Headquarters and the Japanese Government have issued various statements, directives and memorandums on the subject since the Occupation of Japan on September 2, 1945. As a result, the control function of the Mitsubishi Honsha as a parent company was completely suspended immediately after the Occupation, that is, long before the Shareholders' Meeting mentioned above. The memorandum regarding the selection of officials of the Subsidiaries has, therefore, been abolished practically since then.

5. As far as can be gathered by the Mitsubishi Honsha, there has never been any memorandum similar to Honsha's, regarding the selection of officials, between the Subsidiaries and their affiliated or associated companies. Whether the Subsidiary recommended or acknowledged officials of its affiliated or associated companies has to be proved in individual cases.

I hereby certify the above statement to be true and correct in every detail.

For the Mitsubishi Honsha,
Toshio Ishiguro (Signed)
 Liquidator.

B.

JANUARY 28, 1948.

PROCEDURE OF SELECTION OF
OFFICIALS OF MITSUBISHI DENKI K. K.
(MITSUBISHI ELECTRIC MANUFACTURING COMPANY LTD.)

EX-PRESIDENT OF
MITSUBISHI ELECTRIC MANUFACTURING CO.
KOMAKICHI MIYAZAKI

I WAS IN THE POSITION OF PRESIDENT OF MITSUBISHI DENKI K.K. (MITSUBISHI ELECTRIC MANUFACTURING CO., LTD.) DURING THE PERIOD FROM NOVEMBER 25, 1941 TO DECEMBER 27, 1946. PROCEDURE OF SELECTION OF OFFICIALS OF THIS COMPANY DURING THIS PERIOD IS SHOWN IN THE ATTACHED SHEET.

I HEREBY CERTIFY THAT THE STATEMENTS IN THE ATTACHED SHEETS ARE TRUE.

K. Miyazaki

KOMAKICHI MIYAZAKI
10 HACHİYAMA-CHO,
SHIBUYA-KU,
TOKIO

(ALL EMPLOYEES HAVING NO OFFICIAL POSITION IN MITSUBISHI HONSHA)

DATE OF ASSUMPTION OF OFFICE	NAME	NAME OF OFFICE	PRINCIPAL DUTY AT THE TIME OF ASSUMPTION OF OFFICE	CIRCUMSTANCES OF SELECTION
NOV.25, 1941	SHIRO HAZAMA	MANAGING DIRECTOR	MANAGING DIRECTOR OF THE COMPANY	MOST APPROPRIATE PERSON AMONG THE EMPLOYEES OF LONG EXPERIENCE IN THE COMPANY
(SAME AS ABOVE)	KAMEKICHI HOMMA	DIRECTOR	GENERAL MANAGER OF NAGOYA WORKS OF THE COMPANY	(SAME AS ABOVE)
(SAME AS ABOVE)	FUSATOYO SEKIZAWA	DIRECTOR	MANAGER OF SALES DEPARTMENT OF THE COMPANY	(SAME AS ABOVE)
MAY 26, 1942	SUESABURO YAMAGUCHI	DIRECTOR	GENERAL MANAGER OF KOBE WORKS OF THE COMPANY	(SAME AS ABOVE)
NOV.26, 1942	KENKICHI TAKAGI	AUDITOR	MANAGING DIRECTOR OF MITSUBISHI BANK	RECOMMENDED AS REPRESENTATIVE OF MITSUBISHI BANK TO FACILITATE THE COMPANY'S FINANCE
MAY 26, 1943	YOSHINAGA SEKI	DIRECTOR	GENERAL MANAGER OF ITAMI WORKS OF THE COMPANY	MOST APPROPRIATE PERSON AMONG THE EMPLOYEES OF LONG EXPERIENCE IN THE COMPANY
NOV.25, 1943	SHINICHI TAKASUGI	AUDITOR	EMPLOYEE OF MITSUBISHI BANK	INVITED INTO THE COMPANY BEING IDEAL TO MANAGE FINANCIAL MATTERS OF THE COMPANY
NOV.25, 1944	MOTOO HORI	DIRECTOR	MANAGER OF RESEARCH LABORATORY OF THE COMPANY	MOST APPROPRIATE PERSON AMONG EMPLOYEES OF LONG EXPERIENCE IN THE COMPANY
(SAME AS ABOVE)	KUICHI ISHIGURO	DIRECTOR	MANAGER OF NAGASAKI WORKS OF THE COMPANY	(MENTIONED IN THE ABOVE)
MAY 31, 1945	SHINICHI TAKASUGI	DIRECTOR	EMPLOYEE OF MITSUBISHI BANK AUDITOR OF THE COMPANY	
NOV.30, 1945	ICHIRO HATTORI	AUDITOR	PRESIDENT OF MITSUBISHI TRADING COMPANY	RECOMMENDED AS THE LEADER OF THE SALES FUNCTIONS OF THE COMPANY

NAME OF , PRINCIPAL DUTY AT THE TIME

CIRCUMSTANCES OF SELECTION

ASSUMPTION OF OFFICE	NAME	TITLE OF OFFICE	OF ASSUMPTION OF OFFICE	
NOV. 30, 1945	DAIGORO YASUKAWA	DIRECTOR	PRESIDENT OF ELECTRIC MACHINERY ASSOCIATION	RECOMMENDED AS AUTHORITY IN THE ELECTRIC MANUFACTURING BUSINESS
(SAME AS ABOVE)	ENREABURO HIRAYAMA	DIRECTOR	GENERAL MANAGER OF KAGOYA WORKS OF THE COMPANY	MOST APPROPRIATE PERSON AMONG THE EMPLOYEES OF LONG EXPERIENCE IN THE COMPANY
MAY 27, 1946	RYOICHI MASAKI	AUDITOR	DIRECTOR OF THE COMPANY	(SAME AS ABOVE)
NOV. 4, 1946	AKIRA HIROSAKI	DIRECTOR	MANAGER OF GENERAL AFFAIRS DEPT. OF THE COMPANY	(SAME AS ABOVE)
(SAME AS ABOVE)	MITSUYOSHI HIROTA	DIRECTOR	GENERAL MANAGER OF KOBE WORKS OF THE COMPANY	(SAME AS ABOVE)
(SAME AS ABOVE)	TORAO OITA	DIRECTOR	PRESIDENT OF KINKI NIPPON RAILWAY COMPANY	RECOMMENDED AS THE LEADING PERSON IN JAPANESE INDUSTRY AND ALSO BIG CONSUMER OF ELECTRIC MACHINERY

DIRECTOR MANAGING DIRECTOR MANAGING DIRECTOR (SAME AS ABOVE)
 OF HONSHA

SELECTION MADE INDEPENDENTLY AND AT THE DISCRETION OF MITSUBISHI DENKI K.K.

APPROVED *Aug 25* 1948
承認 昭和23年8月25日

NAME MOTOO HORI

Misao Ueda

No. 809

Name of Company MITSUBISHI ELECTRIC MANUFACTURING COMPANY, LTD.

交

個人調査書

(記載上の一般的注意)

- 一、本調査書は、三通提出しなければならない。
- 二、調査書は、日本文及び英文で記入する。その場合、英文記載事項は對應頁の日本語に照應するものとする。日英兩文間に相違がある場合は、英文によるものとする。
- 三、記載事項は、楷書(英文の場合は大文字活字體)で明瞭に記入しなければならない。
- 四、各記載事項は、空白のままにしないよう正確に且良心的に記入しなければならない。
- 五、各記載事項中該當事項のない場合は「該當しない」又は「該當事項なし」等の文句を用いて記入しなければならない。
- 六、記載すべき空欄に充分の餘白がない場合は、「補助紙を用い、「補助紙に續く」等の字句を記入して、いずれの記載欄の補助紙として用いたかを明かにしなければならない。
- 七、この調査書の重要な事項について虚偽の記載をし又は事實をかくした記載をした者は、財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられる。

受
22.5.
付

三菱電機株式会社 第 號

氏名

堀 元 夫

個人調査書

一、姓名（振假名をつけること）

堀 ホリ
元 モト
夫 オ

二、從來使用し又は一般に通用している他の名稱（通稱、筆名等）

該當事項なし

三、生年月日（年齢数え年）

明治三十三年一月十八日（五十九才）

四、出生地（都道府縣）

石川縣羽咋郡堀松村字梨谷

五、現住所（略記しないこと）及び電話番号

兵庫縣武庫郡御影町郡家上山田一〇九（電話御影八五〇一）

六、本籍地（略記しないこと）

兵庫縣武庫郡御影町郡家上山田一〇九

Questionnaire

1. Name (In full).

MOTOO HORI

2. Other names which you have used or by which you have been known.
(alias or penname).

NONE

3. Date of birth (age).

JANUARY 18, 1890

4. Place of birth (prefecture).

NASHITANI, HORIMATSUMURA, HAKUHI-GUN
ISHIKAWA PREFECTURE

5. Present address (in full) and telephone number.

109, KAMIYAMADA, MIKAGEMACHI, MUKO-GUN
HYOGO PREFECTURE
(TEL. MIKAGE 8541)

6. Permanent address (in full).

109, KAMIYAMADA, MIKAGEMACHI, MUKO-GUN
HYOGO PREFECTURE

七、現に保有し又は就こうとする財閥、制限、從屬又は關係會社における役員としての地位

(一) 會社の名稱及び財閥系統(昭和二十年九月二日以降稱號變更があつた場合は舊稱號を含む)

三菱電機株式會社(三菱系)

(二) 財閥會社、制限會社、從屬會社又は關係會社の區分(財閥會社の場合には更に直系、準直系又は傍系の區分)

財閥會社(直系)

(三) 地位

常務取締役

(四) 就任の豫定日

該當事項なし(昭和二十二年二月四日就任し在任中である)

八、前項の他本人の保有するすべての身分及び職業

該當事項なし

九、財閥としての指定者との親族關係

(一) 關係の有無及び有りとすればその詳細(財閥同籍者との親族關係を含む。)

關係なし

(二) 指定者か指定された日において指定者同一戸籍内にあつたことの有無

なし

Page 2

7. Position of official in company which you hold or for which you are under consideration.

a. Name of company and the lineage of Zaibatsu where the company belongs. (In case name of the company has been changed after 2 September 1945 the former name will also be given.)

MITSUBISHI ELECTRIC MANUFACTURING COMPANY, LTD.
(MITSUBISHI LINEAGE)

b. Classification of Zaibatsu, restricted, subsidiary or connected company (in the case of Zaibatsu company, the classification of the direct affiliate, indirect affiliate or associate company will also be given.)

ZAIBATSU (DIRECT AFFILIATE)

c. Position:

MANAGING DIRECTOR

d. Scheduled date of assumption of the position.

NONE (TOOK OFFICE FEB. 4, 1947 AND NOW IN OFFICE)

8. All other positions and professions which you hold now.

NONE

9. Family relationship with the persons designated as Zaibatsu.

a. Existence or not of the relationship and its details, if any. (including relationship with the Zaibatsu family members.)

NONE

b. Whether or not you were on the same family register with the designated persons on the day of their designation.

NONE

七、職業の履歴

註一、本欄の會社團體とは財閥會社に限らずあらゆる會社團體を含むものとし、團體中特に組合、協會、協議會等の經濟團體については詳細に記入すること

註二、職務内容に關し本人の地位から當然豫想せられる職務を事實上擔當していなかつた場合には本人が實際に擔當していた職務内容及び本人に代わり當該地位の管轄たるべき職務を事實上擔當していた者の氏名を記入すること

註三、本人が役員として又は役員の待遇の地位にて勤務した會社が財閥會社たる場合には、左の事項を附記すること

- (1) 本人の役員としての就任及び退任の時に於ける當該會社の株式の割以上の所有者の氏名及び持株率
- (2) 本人が勤務した期間における他の役員の氏名、地位及び就任退任年月日

就職及び退職日附	會社團體等の名稱	地位(職員たる場合を含む)	職務内容(詳細に)	會社團體等の事業内容及び所在地
大正三、八、一五(就職) 大正一〇、一、一五(退職)	三菱造船會社 (三菱造船會社の電氣部を分離して) 三菱電機株式會社	神戶造船所技師 神戶製作所技師	電氣機械設計 この間電氣部長、工務係主任 工務課主任、技師課主任を歴任す 營業上の技術的事項担当 電機、電機、配電器具、無線 器、真空管等の研究開発に従事す	船舶製造 東京市神戶町三丁目二丁目 電氣機械器具製造 東京市神戶町三丁目二丁目
自昭和一九、一、二五 至、二、二、三	今右	取締役兼研究部長 本店研究部長 研究部長	取締役兼研究部長 本店研究部長 研究部長	全般的營業に關する調査

白昭和二三三四
至理在

白昭和二三三四
至，二三三

合右

常務取締役

日本電気学会 副会長

会長 輔佐

専ら電気機械器具の研究及び
開発部門を担當せり
兼「生産技術」編

電氣的學術研究並發表
東京初等師範正有無等百

附記) 本人の役員として就任及び現在(在任中)に於ける當該会社の株式の一切以上の所有者
の氏名及持株数下

役員就任の時
株式會社三菱本社 (持株数) 四四六名
在 持株會社整理委員會 四九二名

一 本人が勤務した期間に於ける他の役員の名及地位及就任退任年月日
別添「本人在任期間中」に於ける他の役員「調」の通り

二 本人は昭和八年六月より九年十月日本國をスウェーデン
電機會社に於てアプロレンクスコースを修業せり。

三 本人は昭和六年七月より同年十二月まで三菱電機會社と米國
ウエスタンゲハウス會社との協約に基き、技術研究員としてウエスタン
ロツバーク工場に滞在せり。

10. Chronological record of profession and employment.

Note 1: "Organization or company" mentioned in this column include any organization or company other than Zaibatsu company. With reference to organizations, relationship with economic organizations such as union, association or conference etc. will particularly be given in detail.

Note 2: In case you did not, in fact, handle duties for which you have been authorized, duties and powers which you actually handled and name of the person who dealt with duties originally authorized for you will be given.

Note 3: With reference to the Zaibatsu company where you served as official or as a person accorded with the status of official, the following entries are additionally required.

- a. Name and stock-holding percentage of stock-holders owning 10 per cent or more of the total stock of the company at the time of your assumption of office and retirement.
- b. Name, position and dates of appointment and retirement of other officials of the company during the period when you served.

Dates of employment and retirement.	Name of company or organization where you served.	Status of the position (including position as ordinary personnel.)	Duties and powers (in detail).	Substance of business of organization or company where you served and its location.
AUG. 5, 1914 (EMPLOYMENT)	MITSUBISHI SHIPBUILDING COMPANY	ENGINEER	DESIGNING OF ELECTRIC MACHINERY	SHIPBUILDING 2, MARUNOUCHI TOKIO
JAN. 15, 1921	MITSUBISHI ELECTRIC MFG. CO.	ENGINEER	SECTION HEAD OF VARIOUS DIVISIONS	
(TRANSFER OF EMPLOYMENT WAS AUTOMATIC AS MITSUBISHI ELECT. MFG. CO. IS A SEPERATED INDEPENDENT COMPANY FROM MITSUBISHI SHIPBUILDING COMPANY.)				
		ASSISTANT TO SALES MANAGER OF HEAD OFFICE	ENGINEERING MATTERS IN CONNECTION WITH SALES	MANUFACTURING OF ELECTRIC MACHINERY AND APPARATUS
		MANAGER OF HEAD OFFICE RESEARCH DEPARTMENT AND ALSO RESEARCH LABOLATORY	RESEARCH AND DEVELOPMENT OF ELECTRIC GENERATORS, MOTORS, SWITCH EQUIPMENT, WIRELESS APPARATUS AND VACUUM TUBES	2-2, MARUNOUCHI TOKIO
FROM NOV. 28, 1944 TO FEB. 3, 1947		DIRECTOR AND MANAGER OF RESEARCH LABOLATORY	PRINCIPAL DUTY WAS AS MANAGER OF RESEARCH LABOLATORY AND DIDNOT PARTICIPATE IN THE GENERAL MANAGEMENT OF THE COMPANY	